

Join us at  
**THE RECORD'S**  
**OPEN HOUSE**  
**May 25**  
**11 a.m.-2 p.m.**

# THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

**Mutual Funds**  
 How do yours compare  
 to the best?  
**Call Calvin T. Chan**  
 Financial Advisor  
 (819) 573-6006 / 1 800 561-3718

MIDLAND  
 WALWYN  
 BLUE CHIP THINKING

75 CENTS



FRIDAY, MAY 23, 1997

## TOWNSHIPS DIGEST

### And then there was one

**LENNOXVILLE**  
 David Price, the Progressive Conservative candidate for the Compton-Stanstead riding, will be at the Golden Lion Pub this afternoon between 12 and 1 p.m. for a public forum on job creation in the region.

The discussion will be taped for CBC Radio's Quebec AM hosted by Tim Belford and will be broadcast on Monday morning. The forum was originally supposed to be a "bull session" involving Brome-Missisquoi Liberal MP Denis Paradis and Sherbrooke BQ candidate Jacques Blanchette, but they pulled out at the last moment.

"I don't know why they decided not to come," a disappointed Price said Thursday. "I was looking forward to it."

"I guess they chickened out," the Lennoxville mayor joked. "I don't know how the CBC can fill an hour with just me, but the public can ask questions, and the subject will be jobs, jobs, jobs."

### Blood donor clinic

**GRANBY**  
 The Sûreté du Québec, in collaboration with Les Filles d'Isabelle cercle 720, will hold its annual blood drive today and tomorrow in Granby at the Salle du Club de l'Age d'Or de Granby located at 95 Boul. Leclerc Est. The drive will run from 10:30 a.m. to 8:30 p.m. today, and from 9:30 a.m. to 4 p.m. tomorrow. The Red Cross reports that blood reserves are currently at 70 per cent of desirable levels.



### TODAY'S WEATHER

Showers

COMPLETE WEATHER: PAGE 2

### INSIDE

ANN LANDERS . . . . . 16	COMMUNITY FORUM . . . . . 6
BIRTHS AND DEATHS . . . . . 15	RECORD ALBUM . . . . . 5
CLASSIFIED . . . . . 19-23	SPORTS . . . . . 12
COMICS . . . . . 17	THEME PAGE: . . . . .
CROSSWORD . . . . . 18	BEAUTY . . . . . 7

## SOVEREIGNTIST SEQUEL



Bloc Québécois candidates Noël Lacasse and Jacques Blanchette, ex-premier Jacques Parizeau and Bloc MP Maurice Bernier share a moment of levity at a press conference Thursday afternoon.

PERRY BEATON

## 'I hope you stay in prison for a very long time, my boy'-Bolduc Murderer wanted to please others

By Maurice Crossfield  
**SHERBROOKE**

**C**alling him a man who is easily influenced, a psychologist discussed the condition of murder suspect Jean-Paul Bainbridge in court Thursday.

Bainbridge, who has pleaded guilty to a series of charges in connection with the kidnapping, rape and murder of Isabelle Bolduc last summer, was in court for hearings which will determine the sentence he will serve for his role in the crime. Among Bainbridge's charges are second degree murder, forcible confine-

ment, kidnapping and rape.

Criminal psychologist Dr. Gilles Gadbois testified on behalf of Bainbridge, discussing the findings of his evaluation following a series of interviews and psychological tests. He said Bainbridge's dependent personality combined with a difficulty in establishing lasting relationships helped him become an accomplice to murder.

"He is looking for role models, much like a child does," Gadbois said. "He idealizes others and then wants to please them."

"He kidnapped to please someone

else," Gadbois added. "If he had been alone it would not have happened."

Gadbois also cited sexual abuse as a child as one possible cause for Bainbridge's condition. Earlier in the day Bainbridge explained to the court how he was sexually abused by his brothers at the age of eight.

"He (Bainbridge) shows all of the symptoms of a crime victim," Gadbois said. He said that Bainbridge is in need of help, but that he is open to rehabilitation.

Earlier in the day Bainbridge under-  
**SEE MURDER PAGE 4**



**SHIMANO**  
 Model  
 FX-2625A ROD  
 FX-4000 REEL

**ROD & REEL KIT**

**\$39<sup>99</sup>**

Mono filament included  
 8 or 10 lbs.

*Also available:*  
**MUZZELOADERS**  
 Black Powder arms  
 Knight - Traditions  
 Remington - Thompson  
 Gonic Arms  
 Magnum



**LACHANCE**  
**CHASSE & PÊCHE**

Jean-Guy Lachance, Prop.  
 1435 King E. Fleurimont  
**563-9676**

At first whiff, this works

# Race is on to kill pungent odor of pig manure

Risking life and nostrils photographer Perry Beaton placed himself downwind as a powerful pump stirred a sloppy slurry of prime pig poop into the texture of heavy cream, so that it could be spewed onto the nearby fields. The anticipated suffocating stench of ammonia that usually accompanies such an operation was simply not there. The manure had been treated with a concoction that included catalysts that absorbed the ammo-

nia instead of masking the smell. There is a race to develop and market such a product that should make hog producers much more popular neighbors. The demonstration was conducted on the farm of Pierre-Nil Therriault and Lise

Laroc in Johnville. They anticipate introducing the product into the barn of their modern hog farrowing operation, and in a couple of months there should be no smell of ammonia in the stables. Now the smell is there, and tolerable, but there

nonetheless. The inventor the secret stuff, Oliva Robidoux calculates that the cost at this farm will be roughly \$600 per year. Farmers, piggies and neighbors could look forward to a healthier and more fragrant lifestyle.



A powerful pump stirred a sloppy slurry of prime pig poop into the texture of heavy cream,

**loto-québec** *results*

**Draw**  
97-05-21

**649**

3 12 21 24 37 45

BONUS NUMBER: 28

WINNERS	PRIZES
6/6	2 \$ 921 736,30
5/6+	8 \$ 69 130,20
5/6	324 \$ 1 365,50
4/6	16 411 \$ 51,60
3/6	273 394 \$ 10

Total sales: \$ 14 268 634,00  
Next grand prize (approx.): \$ 2 300 000,00

**Extra** Draw 97-05-21

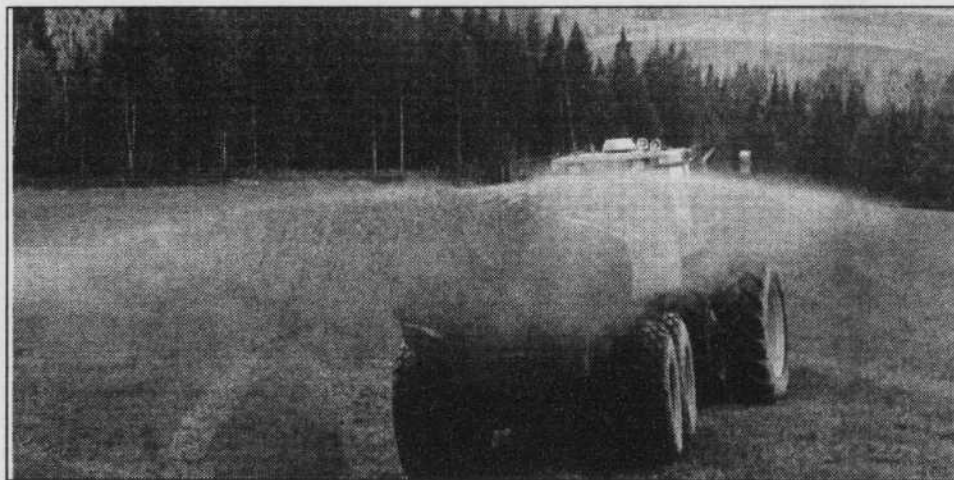
NUMBER	PRIZES
006281	\$ 100,000
06281	\$ 1,000
6281	\$ 250
281	\$ 50
81	\$ 10
1	\$ 2

TVA, the network of draws

Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list, the latter shall prevail.



PERRY BEATON  
The demonstration was conducted on the farm of Pierre-Nil Therriault and Lise Laroc in Johnville. If the mixture can kill odor on the fields, the couple will introduce it to the pig barn as well.



The concoction was spread on a nearby field downwind of the odor testers

TODAY'S WEATHER



REGIONAL FORECASTS	MAX	MIN
Sherbrooke	Few Shwrs 13	3
Thetford Mines	Isol Shwrs 14	3
Verbl Cld	15	6
Richmond	Vrbl Cld 15	3
Stanstead	Few Shwrs 14	5
Lac Megantic	Isol Shwrs 14	3

BEN © by DANIEL SHELTON



**LES FORGES**

**MARIN**

**FIREPLACE**

Install now!  
NOTHING TO PAY  
FOR 6 MONTHS!

4350 Industriel Blvd.  
Sherbrooke 564-8333

Same old, same old

# The majority of the majority said Yes: Parizeau

By Rita Legault  
SHERBROOKE

**H**e's back.

Jacques Parizeau is starring in a sequel to the 1993 federal election race, and the plot is all too familiar.

The former Quebec premier said that this election opens a third chapter in the sovereigntist story. And like in 1993, Parizeau is outlining three episodes: electing the Bloc to go to Ottawa; re-electing the Parti Québécois; and, last but not least, another referendum.

"It's like in 1995, 96, and 97," he said. "We're just starting over."

This time Parizeau is no longer one of the stars, but he says he's content with a supporting role.

"You aren't going to get rid of me that easily," he said. "I may no longer be premier, but I'm still a militant."

"I'm not interested in the politics this time," he said. "What I want is to achieve Quebec sovereignty. The cause is much more important than any of us."

Parizeau, who was in town to publicize his recently released book, said that unlike the aftermath of the 1988 referendum which demoralized sovereigntist troops, the last referendum was encouraging because the final score was so close to a tie.

"We came so close the last time," he said. "We can't lose this time."

Parizeau said that in 1995, 61 per cent of francophones voted in favor of a sovereign Quebec.

"For the first time the majority of the majority said Yes, we want our own country," he said.

Before a pre-election pep talk to enthusiastic volunteer troops, Parizeau said the greatest danger to sovereigntist forces is absenteeism, disinterest and inertia. And he blamed the PQ's performance in the last two byelections on sovereigntist troops staying home.

He said the Bloc Québécois will win as long as it rallies its troops and gets them out to vote.



PERRY BEATON

Jacques Parizeau was in Sherbrooke Thursday to pitch his book and give local sovereigntists a hand during the federal election campaign.

the referendum, demonstrating solid support for a sovereigntist option.

Parizeau and Blanchette also saved some choice attacks for their opponents - especially Jean Charest whom they blamed for the failure of the Meech Lake Accord and watering down the Distinct Society clause.

"Charest has chosen his country, and its Canada," Parizeau said, adding that sovereigntists must vote in favor of the party which will support their Quebec.

"If the sovereigntists vote for sovereigntist and the federalists divide their vote between the Liberals and the Conservative, we're a sure bet."

## ORGANIZATION

"That's a question of organization and political involvement," he said. "We have to go out and get the vote where it is."

Sherbrooke Bloc candidate Jacques Blanchette is convinced his sovereigntist model is right.

Blanchette said he's buoyed by polls that show some 33 per cent of voters in the riding are still undecided.

That, he said, is good news.

"This means that the population has resisted the Conservatives mega-machine and is still hesitating," he said, adding that people only need an invitation to join the sovereigntist troops.

Blanchette points out that 52 per cent of people in the riding voted Yes in

*"We came so close the last time," he said. "We can't lose this time."*

• • •

*"It's like in 1995, 96, and 97," he said. "We're just starting over."*

• • •

*"You aren't going to get rid of me that easily," he said. "I may no longer be premier, but I'm still a militant."*

## Dance

Lennoxville Rifle Club  
22 Beattie

SAT. MAY 24, 9 p.m. to closing

Music by "THE HOEDOWNERS"

Everyone welcome (including non-members)

## CLOGGING CONCERT

and Bake Sale:

Alexander Galt Regional High School,  
Lennoxville

May 23, 1997 7:30 p.m.

Theme:

CLOGGING BREAKDOWN

with you host: JOHNNY DIESEL

Special guest appearances by:

Karen Robinson

Virginia Neville

Mary Neville



Featuring: Rainbow Country Cloggers

Come and join us and you'll have a

ROCKIN, RAPPIN, COUNTRY GOOD TIME!

All Welcome - Free Will Donations

**DUKE, NOBLE,**  
General Partnership

Chartered Accountants

A. Jackson Noble, C.A.  
Managing Partner  
164-A Queen Street, Suite 1  
Lennoxville, Quebec, J1M 1J9  
(819) 346-0333 / Fax: (819) 346-0313

Accounting, Auditing  
Financial & Taxation Services for  
Individuals, Small Business & Corporations  
Investment Planning, Estate Planning  
& Settlement, Computer Services

Offices in Lennoxville, Cowansville  
and Knowlton, Quebec

No possible benefit to more bus travel

# Townshippers' asks Marois to consider anglos

By Rita Legault  
SHERBROOKE

**T**ownshippers' Association appealed to Education Minister Pauline Marois not to disenfranchise English-speaking voters in her plan to drastically reduce the number of school boards, creating 70 linguistic boards in place of the current 156 confessional ones.

Speaking at parliamentary hearings on Bill 109 in Quebec City on Thursday, Townshippers' president Nancy Beattie said proposed changes will prevent many English-speaking voters from voting, paying taxes to their own school boards and participating in school board politics.

"Voting should never be restricted by a language law," said Beattie, explaining that under Bill 109 all eligible citizens would be placed on the voter's list of the nearest French-language school board - unless they qualify and ask to be put on the list for the English board.

In a telephone interview following Townshippers' appearance before the hearings, Beattie said parents and other citizens would only be entitled to participate in English board votes and activities if they or their children are

entitled to English language instruction in the province of Quebec under Bill 101.

"Equating English-speaking Quebecers with those eligible to send their children to English school is intolerable," she said. "Although we live and abide by the Charter of the French Language in the instruction of our children, we find it an unacceptable restriction on the right to vote in school board elections."

Beattie adds that if and when the drastic reforms go through, the government must undertake a widespread publicity campaign to inform the public of legislative changes that will affect voting and determine which board school board taxes are to be paid.

Townshipers also objected to the re-division of school districts in the Eastern Townships which could force some students from Danville and Kingsey Falls to travel hours to get to English schools in Thetford Mines and Three Rivers.

## NO BENEFIT

"No imaginable benefit can come from making students travel more hours on buses to simplify the adminis-



FILE PHOTO

Townshippers president Nancy Beattie presented a brief to Education Minister Pauline Marois.

tration of newly merged school boards," she said.

Townshippers demanded guarantees that students now served by those two boards continue to be served by them, avoiding excessively long bus rides to attend schools many miles away.

And, if the boards are merged, Beat-

tie said adequate resources must be allocated to compensate for the enlarged territory the new board will have to cover.

## SUPPORTS COUNTER PROPOSAL

Townshippers supports a counter proposal put forward by the District of Bedford School Board and the Eastern Townships School Board to add the MRCs of Arthabaska and Drummond to the minister's proposed zone to ensure that students in the Danville/Asbestos region and those from the Drummondville area continue to be served by ETSB. It also keeps municipalities near Clarenceville and St. Paul D'Abbotsford now served by DBSB.

The counter proposal, which has received massive support and no opposition, minimizes the disruption for communities currently served by the two boards.

Although Beattie said Marois listened to their concerns, she pointed out that Townshippers' and three other anglo-rights groups were crammed into an hour, leaving little time for questions and answers.

Marois, who presented the plan two months ago, is rushing the consultation process so the bill can be passed before National Assembly breaks for the summer in late June.

## MURDER:

CONTINUED FROM PAGE 1

"We don't want them to take a cost approach rather than a care approach," Cyr said. "People in this region have the right to access health care services the same as any other region of the province."

A similar problem which arose in Lake Megantic last year was resolved when Sherbrooke-area anesthetists agreed to cover the region.

Cyr said such a solution could be imported to Montérégie with doctors from Charles Le Moyne hospital in nearby Longueuil providing coverage in Granby. However, he said, that would require the co-operation of the provincial order of anesthetists.

But Ricard said a better long term solution would be to have anesthetists set up practice in the Townships.

"It's easier to displace one doctor, than the whole population," he said, adding that the region wants to maintain its services, not transfer them to Montreal or Sherbrooke.

Ricard said there is not necessarily a lack of anesthetists in Quebec, but there is too great concentration of them in areas like Montreal, Quebec City and Sherbrooke. He said the region has a population of about 120,000, and by provincial ratios that entitles it to five anesthetist.

But he said government policies to

cut the salaries of young doctors who refuse to work in isolated regions penalizes Granby and Cowansville because it is considered the same as Montreal and Quebec City.

He said that if the regional hospitals could maximize services in operating rooms it would provide anesthetists with enough volume to make a practice there financially worthwhile and professionally challenging.

Ricard said his medical staff fears that health officials will decide to resolve the issue by cutting some services at BMP. That he said would endanger the current concept of full services 24 hours a day, seven days a week.

He said BMP doctors want to ensure they continue offering a full range of services including an emergency room, intensive care, obstetrics, general surgery, orthopedic surgery and ophthalmology. He said some of those services would suffer if the current team of two full-time anesthetist was cut.

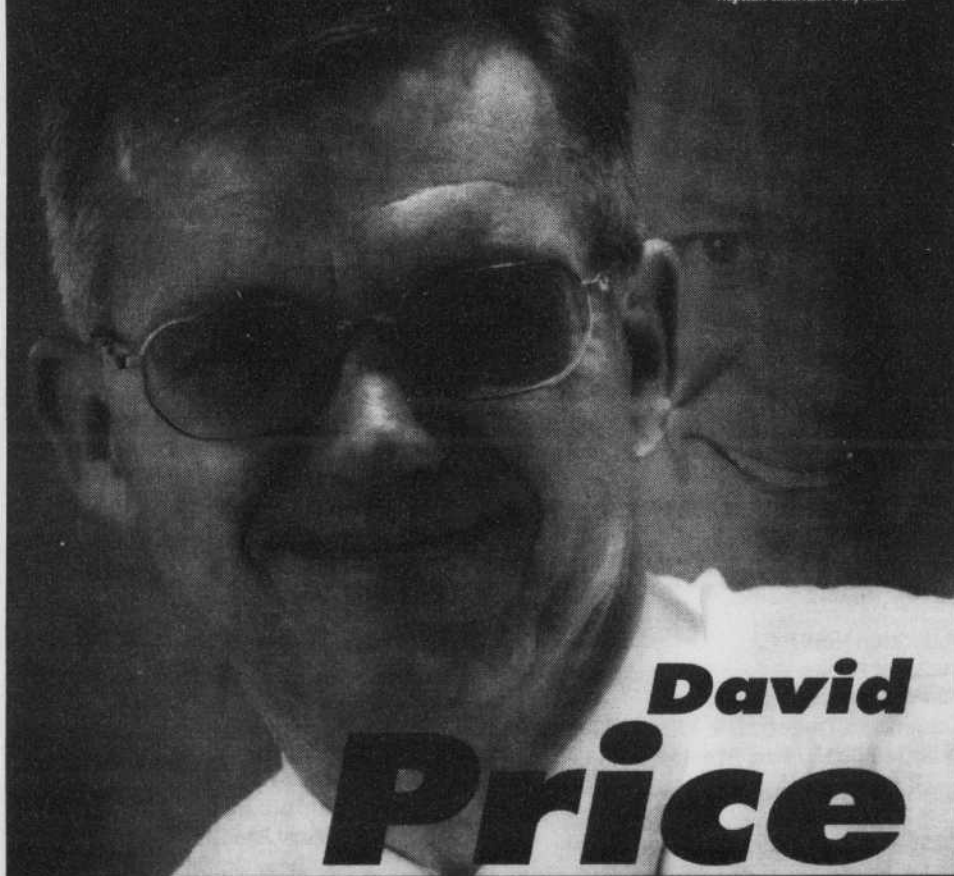
Ricard, Cyr and the medical staff are waiting and watching to see what solution will be proposed.

"We will have to be vigilant," Cyr said. "We have to ensure they resolve a long term problem where the problem exists. We don't want Granby problems moved to Cowansville."

# YOUR CANDIDATE



Progressive Conservative Party of Canada



## Compton-Stanstead

Transportation service available on June 2<sup>nd</sup> to allow you to vote: (819) 573-5200.  
Please phone in advance for reservation.

Authorized by Pierre Le Prohon, Official Agent

RECORD ALBUM



**FOUR STARS** Current editor Sharon McCully is joined by past editors Ivy Weir, the less lively Leonard Channell and Barbara Verity.

Celebration time

Two characters, the fictitious, yet lively maid Libby Taylor and the legendary, lifelike Leonard Channell stared into Thursday's launching of the exhibit "Daily News from the Eastern Townships: 100 years of the Sherbrooke Record."

Housed from May until November in the gracious Victorian ambiance of the Uplands Museum, the exhibition features a look back at stories, photographs, advertisements and special features which have contributed to the longevity of the newspaper, long known as 'The Voice of the Eastern Townships.'

PHOTOS: PERRY BEATON



**IT'S ALL HERE** Brenda Hartwell, a.k.a. Libby Taylor, will be entertaining and serving tea-sippers throughout the summer at Uplands Museum.



**FRIENDLY COMPETITORS** Fellow media moguls, Tim Belford of CBC Radio's Quebec AM and The Stan-stead Journal's Ross Murray attended Thursday's centennial celebration. Belford is another former staff member who has gone on to bigger and better things.



**MAIN MEN** Record publisher Randy Kinnear joined former head man Leonard Channell on Thursday.



**Radar Weather!** ... for your peace of mind!

Environment Canada Environnement Canada

**1 900 565-4455**

Fees Applicable

Consult with your meteorologist  
**Pic-nic/BBQ**  
**Outdoor work**  
**golf**

COMMUNITY FORUM

# A second reason for a boring campaign

There's another reason why this federal election campaign got off to such a boring beginning.

The first reason, of course, is that we went into the campaign with only one real national party—the governing Liberals—and the opposition fractured into such shattered pieces that none had a prairie prayer of forming an administration.

But in attributing boredom to this sad state of affairs, we're overlooking another real reason for our apparent apathy: That is, so far, we haven't been able to find a specific issue that affects us directly. One wonders whether there has ever been another campaign in which there has been such a scarcity of "I am voting Liberal (Tory, Reform, NDP) because of that one promise..."

What we need is some good old fashioned commitments—the word "promise" having been pretty well discredited—for something that affects us directly. But, no, all parties insist on running on generalities.

Gone on the days when a party leader would say, "if elected we will raise old-age pensions by six dollars a month." Or, "if elected, we will build a railway that runs from the Atlantic to the Pacific." Or, "before the next election we will

start a federal-provincial program to build a trans-Canada highway."

There would be specific figures attached to family allowances, programs to help first-time home-buyers get a mortgage, generous subsidies for researchers, grants for home-heating conversions—always something that gave us reason to get to the polls.

Naturally there were promises that were never kept—it was always thus—but that goes with the electoral turf.

What we now have, very unfortunately, is a campaign that, for all practical purposes, is meaningful only to bankers and economists. What's emerging as the biggest issue is deciding the year in which it's best to eliminate the deficit.

Now isn't that a real grabber? For what it's worth—perhaps not very much—Reform seems to be the most ambitious in this respect, aiming to balance the federal budget by 1999. The Tories say they will achieve this goal by the year 2,000. And the New Democrats, with more generalized emphasis on social programs, say they will balance the books by 2001.

The Liberals, probably the only party which has to worry about delivering on such a commitment, is not setting a tar-

get date. And that should tell us something.

That aside, can you imagine a group of potential voters sitting around the barber shop saying things like, "I am switching to the Tories because I think the year 2000 is best for a balanced budget?" "No, no," says another, "I've given it much thought and 2001 strikes me as the best." Some chance!

And even when there is a specific figure it is largely meaningless. I mean, does anyone really think there is a scientific basis to the NDP commitment to reduce unemployment to 5.4 per cent in 2001? The only scientific basis I can find for any unemployment commitment is there hasn't been an accurate prediction since 1945.

Even 'about five per cent' would invite scepticism. But "5.4 percent?" Come on.

What's needed to rev up this campaign is a party leader who points to a vacant field and says, if elected, that field next year will contain a foundry that employs 220 people. That's real fodder for the barber shop.

But, no, specifics are too dangerous—these promises can be tracked. Much

better to talk of cracking down on crime or improving the quality of life, something every party has promised, in one way or another, since 1867.

And what every party seems to be promising this time is the restoration of funds for good causes, with emphasis on crime prevention, education, health, child-care, research, job training and every other worthy endeavour that comes to mind.

There are very compelling reasons for not attaching too many price tags to this largesse. This would merely invite opposing politicians to get out the adding machines and destroy all target dates for a balanced budget.

So it's best to talk of "fiscal responsibility with compassion" and other best-of-both-world generalities. That way, some of us can choose to believe we'll get a four-lane Trans-Canada Highway, perhaps high-speed passenger rail services, fully-funded day-care centres on every block and, of course, a balanced budget by whatever year we select.

No wonder barber shops are going out of business.

*Stewart MacLeod is an editor with the Issues Network.*

VIEWPOINT

SREWART MACLEOD

LETTERS TO THE EDITOR

## Animals are precious

DEAR EDITOR,

As someone who has through from childhood on shared my life with dogs, cats and a variety of "pets" I cannot thank you enough for your articles revealing the appalling situation in Philipsburg. How crass can humans become, how insensitive? To speak of choosing one dog and have the other put down... easier to cut out one's heart. And the same of course applies to cats.

Do you recall that not too long ago we had a discussion via The Record on the word precious..? Well animals come under this category.. "pets" is not really a fair word for them...

"Pets" ah yes, but more than that They are the sunshine on cloudy days

A blessing in disguise, bright rays of warmth when all is cold

A friend indeed to young and old...

Pets ah yes, but more than that, they

are our friends.

Again my most heartfelt thanks.

MARJORIE P. FERRIS  
Rougemont

THE RECORD

a division of

Communications Quebecor inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1  
FAX: 819-569-3945 E-MAIL: record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNEAR PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
SHARON MCCULLY EDITOR ..... (819) 569-6345  
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. (819) 569-9511  
ALAIN TETREAU ADV. DIR. .... (819) 569-9525  
RICHARD LESSARD PROD. MGR. .... (819) 569-9931  
MARK GUILLETTE PROD. SUPERV. .... (819) 569-9931  
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931

DEPARTMENTS

ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0  
TEL: (514) 242-1188 FAX: (514) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	7.23	\$118.51
6 MONTHS	52.00	3.64	3.62	\$59.26
3 MONTHS	26.00	1.62	1.81	\$29.63

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member



BEAUTY

# Using the right make-up for the right look

**W**e have talked about the basics for skin care but you still have to remember that your skin needs to be nourished and when certain persistent problems, the advice of a beautician should be sought.

First, sleep is absolutely essential for good skin tone because the nutrients that help new skin cells to form cannot be properly assimilated without it, nor can oxygen be brought to the skin properly.

Try to avoid frowning and wear sun glasses in order to stop squinting which can form ugly lines. Walking in the open air is one of the best things you can do for your skin. However it is essential to protect your skin with the proper moisturizer, sun block or if necessary make-up.

Never go to bed without removing your make-up. Always moisturize your face and body while skin is damp; that allows it to penetrate more thoroughly.

Drink plenty of water for beautiful skin and avoid excessive heat and cold. Keep in mind that eating habits also have a lot to do with your skin. If you put anything on your skin that makes it feel itchy, tight, uncomfortable or in any way unusual, discontinue use.

Finally keep in mind that you need to

get rid of dead cells regularly so your skin can reflect the light. This can be done with a mask, but not just any kind since some are too harsh and can damage your skin.

Now we are finally ready to apply make-up and remember, the key word is blend.

The first rule is to know the good and bad points of your face well enough to accentuate or detract from them as necessary.

This means practicing and experimenting of course but this should be the aim of every woman: to have your make-up routine down to an art. Then your beauty routine will be fast, effortless, enjoyable and fun.

If you're not certain what colors suit you best always inquire from a beautician instead of wasting money on products you may end throwing away.

• Apply moisturizer while your face is still damp ( never wear make-up on bare, unprotected skin)

• Use concealer under your eyes, and on blemishes. Use this very gently under the eyes as this is the most delicate skin on your body. A lot of corrections can be brought to your features such as refining a wide nose, or creating the illusion of bigger cheekbones, bring-

ing out a receding chin.

These concealers are available in many shades to either add (paler shade) or hide (darker shade).

BEAUTY TIPS

JESSIE AULIS

• Dot foundation on to your face and blend gently with a sponge or your fingers. Be sure the shade you're using is as close as your natural skin tone. Blend well into the hairline, onto the earlobes and jaw line to prevent any obvious "stop lines".

Foundation comes in liquid and cream so you'll have to define which one is easier for you to work with.

• Sprinkle a small amount of translucent powder on a puff and pat powder thoroughly over entire face and throat. Press, do not rub and then brush off with a large brush.

• Blush is used after the powder. Apply a small amount of color below the cheekbone, into cheek "hollow". Blend color back to temple with brush to make certain that there's no hard line where the color ends. Rule of thumb here is blend.

• Eyebrows: brush hairs upward and into place before adding color to the brows, unnecessary brow hairs should be tweezed for proper shape and balance.

• Eye Shadow: Your eyes are your most expressive, unique feature. Play up what you like -tone down what you don't like. Don't feel you have to match your eye colour with shadow. Think of your total look, blend colors that enhance your outfit.

• Eye Liner can be used but it doesn't suit everybody so I suggest the advice of your beautician.

• Apply mascara starting with upper lashes at the inner corner of the eye. Roll applicator, always working upward and outward. You can use mascara on lower lashes for an evening out.

• With a lip pencil outline your lips, then fill in with the pencil. Then apply preferred colour. Your lipstick will stay longer if applied with a brush. Make sure you harmonize the shades of your blush and lipstick.

Now you're ready to go. Once you get the hang of it this make-up should not take you longer than six or seven minutes.

*Record readers who would like to have a free make-over from beauticians José St-Pierre of Signature Beauté plus and André Grenier of L'Authentique Coiffure are invited to write to us and tell us why. The names of two winners will be drawn.*

## NOTICE TO THE CITIZENS OF WATERLOO

### Information and Consultation Session — Compression Station

TransQuébec & Maritimes Pipeline Inc. (TQM Pipeline) is currently planning an extension of its natural gas transmission line in the Maritimes. With this extension of the system, it will be possible for the natural gas to reach Canadian markets by traveling from the Maritimes to Québec in addition to serving the northeastern United States by means of the PNGTS network. The unification of these two systems requires that a compression station be built in Waterloo, on the planned route to PNGTS.

We invite you to attend an open house information and consultation session at which you will be able to meet the experts responsible for assessing the agricultural, forestry and environmental aspect of the project. The location of the compression station as well as the construction phases and methods will be presented.

#### Waterloo

Thursday, May 29, 1997  
from 16h to 22h  
Aréna Jacques-Chagnon  
205, rue Lewis  
Waterloo (Québec)



TQM Pipeline extension in your area.

For more information:

1 888 277-1492



Gazoduc  
TQM



Bolton Potton Cadet Corps holds ninth annual review

# Commuting to cadets worth it for Milot sisters

By Murielle Parkes  
RECORD CORRESPONDENT  
MANSONVILLE

**S**ome people will go to great lengths to be a part of the Bolton Potton Cadet Corps.

The unit is apparently the "only English-speaking open cadet corps in the Eastern Townships" at least as far as Lynne Milot could find out. So Milot went to great lengths - a 140 kilometre round trip each Saturday, to be precise - to enable her two daughters to participate in the program.

"Travelling to and from Mansonville is well worth it," said Lynne Milot, whose family moved from Newfoundland to North Hatley last summer. Having benefited from cadets back home, Milot was determined that Anne, 18, and Ericca, 14, continued with the program.

Both received awards at the corps' ninth annual review, which was held last Saturday at the Mansonville Elementary School. Anne received the Strathcona Award, the highest honor that a cadet can receive. Ericca received the Doug Wighton Shield for best improvement.

That's not so easy, if you don't speak French, Milot found out. However, after much inquiry, she finally located one English-language corps on the other side of Lake Memphremagog.

"I phoned all around," she said. "While some units claimed to be bilingual, it was clear that they really



MURIELLE PARKES/CORRESPONDENT  
Cadet Sgt. Anne Milot was congratulated by Lt.-Col. Daniel Braün and Major Laflamme on winning the Strathcona Award.

weren't. outside of Montreal, the only one I could locate was in Mansonville."

The Mansonville-based corps actually functions in both languages. It's open to youth aged 12-18. The program offers survival training, skill building, discipline and camaraderie and Saturday's annual review featured the unit's final inspection and parade plus the presentation of awards, certificates, trophies and a medal.

During the celebration, 24 awards

and certificates were distributed to seven cadets: Anne Milot - Bronze Fitness, Quinzhee Building, Quinzhee In-

structor, Strathcona Award; Maxime Fortin - Silver Star, Gold Fitness, Shooting, Quinzhee Building, Sclarity; Erica Milot - Silver

Star, Quinzhee Building, Quinzhee Instructor, Doug Wighton Shield; David Tellier - Red Star, Shooting, Quinzhee Building, Quinzhee Instructor, Dominic Mierzwinski - Citizenship Trophy; Cathy Whitehead - Red Star, Quinzhee Building; Josie Whitehead - Red Star, Quinzhee Building; and Christopher Cormier - Green Star, Shooting.

One medal was awarded to officer cadet Gaylon Davis, an administration officer who received the Canadian decoration for 12 years service in the Armed Forces.

Lieutenant-Colonel Daniel Braün, the reviewing officer for the event, said he was pleased with the cadets for their "perseverance and effort" and he encouraged them to continue.

"I'm impressed with the quality of the young people in cadets," he said in his closing remarks. "In overcoming the challenges that have been put before you, you have grown as better citizens."

Recruitment takes place in September.



MURIELLE PARKES/CORRESPONDENT  
Cadet Corporal Ericca Milot is presented the Doug Wighton Shield



**WHO IS THE  
BEST PERSON  
TO PROMOTE  
THE INTEREST  
OF  
SHEFFORD  
COUNTY**

?

Authorized and paid for by Robert Jodoin, official agent.



CHANTAL GAREAU



1 FREE WINDOW

OR

6 MONTHS INTEREST FREE NO DEPOSIT NO PAYMENT



When buying 6 windows at the regular price, get the 7th free (the cheapest of the six) on credit approval



**Rodrigue TREMBLAY**  
(819) 346-4527 Fax: 565-5097

Quality Work Assured!

- Steel
- Aluminium
- Vinyl
- Doors
- Windows
- Gutters
- Solarium

2540 Roy St., Sherbrooke
346-4527

# Video clip wins contest for anti-drunk driving messages Richmond Regional students produce a winner

By Lynda Schroeders  
RECORD SCHOOL CORRESPONDENT  
RICHMOND

Three students from Richmond Regional High School won the Montreal regional CBC Extreme Attitudes Against Drinking and Driving contest.

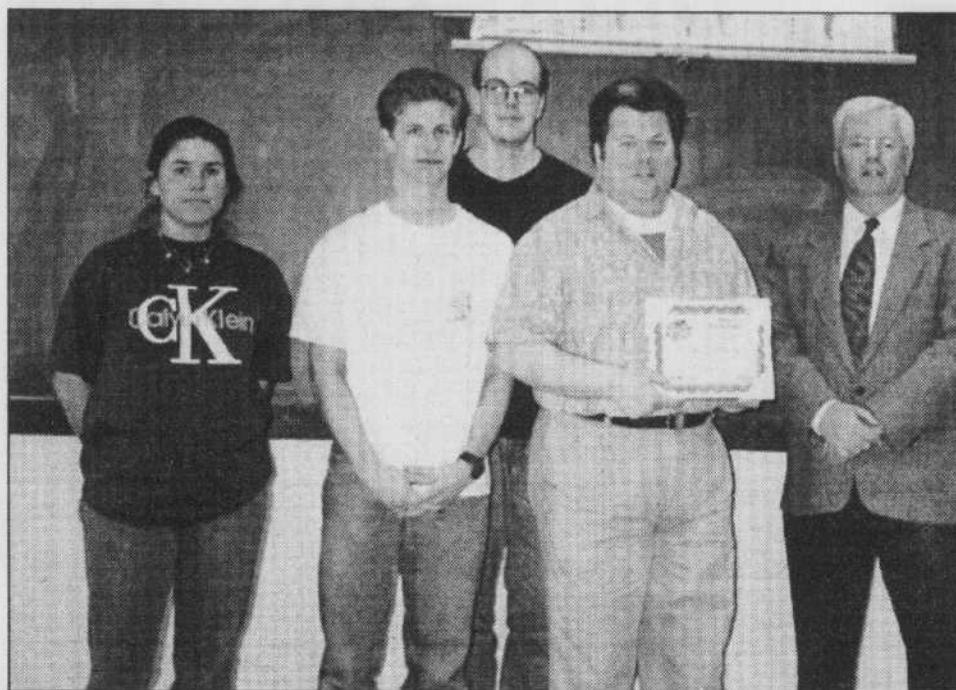
The video clip, "I'm Sorry", produced by Anthony Ianniciello, Lisa Bridges and Howie Watt was declared a regional winner by a panel of judges consisting of CBC management and production staff, educators, police representatives and marketing professionals. Judges looked for creativity, quality of production, and meaningful "Don't drink and drive" messages.

The contest was open to all graduating high school students in Canada in these CBC station market areas: Vancouver, Edmonton, Calgary, Saskatoon, Regina, Winnipeg, Toronto, Windsor, Ottawa, Montreal, Quebec City, Halifax, Charlottetown, Sydney, St. John's and St. John-Moncton.

The Extreme Attitudes program also distributes quarter cards on prom night in those areas. The cards are aimed at encouraging students to call for a ride home from the prom if they've consumed any alcoholic beverages.

During the second week of April, Bridges received a phone call with the good news. "I called the school right away," she said. The news was passed on to Ianniciello by Scott Emery, the school's drama teacher who helped produce the clip. Emery then received a call from the CBC confirming that they were winners.

"It was a shock," Ianniciello said. "But it was a nice surprise"



RICHMOND REGIONAL  
Producers Lisa Bridges, Anthony Ianniciello and Howie Watt are photographed along with drama teacher Scott Emery (holding certificate) and principal John Mulholland.

"It caught me off guard because someone said congratulations before I even found out," Watt said. "Then Lisa told me."

The students also received a letter in the mail accompanied by a certificate and a video of all the commercials that were presented.

The students will also receive a one-year supply of Salon Selectives hair care products and a 15-second spot on CBC for their commercial, which will be aired from May 9 to June 19. In addition they will divide a \$500 study between them.

The students spent two weeks filming the clip and sent it in slightly over

a week before the deadline.

"The message is so important," Emery said.

A group of students from Richmond Regional High also won the regional branch of the contest two years ago. Emery expects he will be helping more participants in the years to come.

Although neither Emery nor the students have seen the commercial on television yet they've been getting some feedback already.

...

Lynda Schroeders is a student at Richmond Regional High School.

Help your child to learn!

**KEEP PHYSICAL IN EDUCATION**

**PARTICIPACTION**  
The movement for active, healthy living

## Career

### AS/400 Operator/Programmer

Tivoly Inc., a Northeast Vermont Cutting Tool Manufacturer is seeking an operator/programmer for our AS/400 system.

Candidates should have experience working with both an AS/400 and a PC network. Knowledge of CASE tool a plus.

We have an excellent benefit package which includes health and life insurance, and a 401(k).

**Please mail resumes to:**  
**Attn.: Human Resource Dept.**  
**Tivoly Inc.**  
**Baxter Ave.**  
**Derby Line, Vt 05830**

**TABLES AVAILABLE FOR RENT  
RESTAURANT ON SITE** (formerly Fouquet Auto)

**MARCHÉ AUX  
PUCES DU CARRE**  
615 Craig St. East, Richmond

**FLEA MARKET**

FOR TABLE RESERVATION  
**(819) 826-6764**  
André Proulx

*All Welcome!*

**NEW AT GALERIES 4-SAISONS**

**BUFFET**

**L'ÉTOILE DE CHINE**

**ALL-YOU-CAN-EAT BUFFET**  
Noon & Evening  
À la carte menu

**TAKE-OUT ORDERS**  
10% discount  
(\$5.00 minimum)

930, 13th Avenue North  
Galleries 4-Saisons  
Sherbrooke

**(819) 348-2828**

## Hip Hip Hooray! Sunday walk to raise funds for orthopedic research

LENNOXVILLE

The Townships part of a national tradition will take place this Sunday in Sherbrooke.

Hip Hip Hooray!, the annual walk to raise funds for orthopedic research, will begin at the Carrefour de l'Estrie at 11 a.m. Registration is at 10 a.m.

Since 1992, the walk has raised more than \$60,000 in pledges. The proceeds support national and local concerns. Nationally, the walk raises more than \$2 million every year.

The participants, who will number roughly 300, include many people who have undergone orthopedic surgery, surgeons and about 30 volunteers.

The honorary president of this year's walk is Judge Yvon Roberge, who underwent surgery to replace both his hips.

*J.D. Keyes, Record Correspondent*

# Lion's clubs help the blind find guide dogs

By Jessie Aulis  
RECORD CORRESPONDENT  
LENNOXVILLE

The Lion's Club is well known for its activities in communities around the world and local chapters are no exception. helping people with sight problems. Whether they collect old glasses to send other countries or raise funds to offer guide dogs for blind people in need, members invest a lot of time and effort.

Kinny Colby, who has owned a guide dog for years, finds himself in a difficult situation after his companion of 10 years, a Golden Retriever, was diagnosed with cancer.

The Lennoxville Lion's Club recently held a supper with members of different districts as part of a conference with Lisa Sloan, the representative for Leader Dogs for the Blind.

Sloan was in Sherbrooke to help Colby file his application for a replacement dog.



JESSIE AULIS

Lion's Club board members with Kinny Colby and his dog Buddy.

Colby has been with his dog Buddy, the Lion's Club's ambassador, visiting schools and other places to bring some awareness of the need for guide dogs.

A guide dog is a bit of light in the darkness of those who are blind.

Leader Dogs for Blind was founded in 1939 by three members of the Lion's Club and today the Lion's Club contributes 45 per cent of its annual budget for training dogs which will be donated to the blind people.

It is the second-largest school in the world and more than 300 dogs a year are teamed with a blind person, becoming their companion and guide.

The average cost for a fully trained guide dog is \$15,000, a sum which represents four months of intensive training with a specialist as well as 28 days where the animal is trained in the company of his master-to-be.

Donations can be sent to any Lion's Club stipulating that you want it directed to Leader Dogs for the Blind.

ALL NEW EDITION  
FRANKLIN  
THE ROYAL BIRDAL TOWER  
THE GLOBE OF DEATH  
MATHI BENCH  
SPECIAL ATTRACTIONS!!!  
THE CIRCUS REFINERS  
STANDING BEAR  
OUR MARY HILARY  
THE GREAT ESCAPE  
THE GREAT ESCAPE  
THE GREAT ESCAPE

**Super Circus**

**FRIDAY, MAY 30th, 1997**

**LENNOXVILLE: W.B. Scott Rink, Bishop's University**

2 shows 4:30 p.m. - 7:30 p.m.  
Admission: Adults: \$12.00  
Children: \$10.00 (13 and under)  
Family pass: \$36.00  
(2 adults & 2 children)  
2 years and under free

*Tickets on sale:*

Pharmacie Valérie Courchesne (Lennoxville)  
Bishop's Pro Shop (Lennoxville)  
Bishop's University

**SUNDAY, JUNE 1st, 1997**

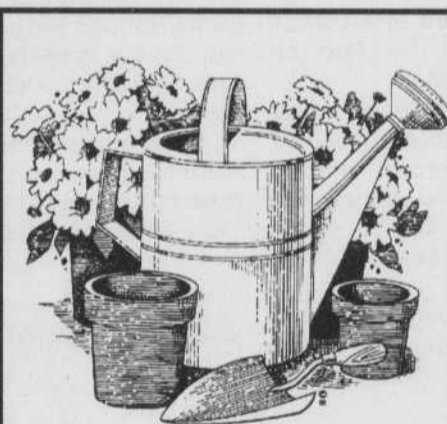
*In collaboration with Provigo Pelchat*

**MAGOG: Magog Arena**

2 shows 2:00 p.m. - 7:00 p.m.  
Admission: Adults: \$12.00  
Children: \$10.00 (13 and under)  
Family pass: \$36.00  
(2 adults & 2 children)  
2 years and under free

*Tickets on sale:*

Provigo Pelchat (Magog)



**An expertise  
in gardening  
and horticulture  
since 1957**

**Special of the Week**

**Annuals \$1.99**  
in 3-1/2" pot  
all varieties  
only



**Pépinière  
LAMBERT**

623, boul. des Vétérans  
Rock Forest, QC ☎ 564-7711



COMPTON STANSTEAD

**INVITATION**  
to meet your 'LIBERAL CANDIDATE'  
**GAETAN GRENIER**

IN COMPTON STANSTEAD RIDING

DATE: **MAY 26, 1997**  
LOCATION: **IVES HILL COMMUNITY HALL**  
TIME: **7:30 P.M.**

Authorized by Pierre Vallée, Official Agent of Gaétan Grenier.

Change the story as fast as your child wants

# New Internet site caters to young children

**Y**ou can change the names of the characters and details of the story as fast as your child changes his or her mind about a favorite friend, color, food or even relative with the new, interactive "Story Creations" available, free of charge, on the Internet at <http://www.searspor-trait.com>.

Developed by Sears Portrait Studios, "Story Creations" is unique because you can get the finished product in just a few seconds. There's nothing to send away for and you don't need to register.

The "product" is an original series of illustrated stories that can be customized with a child's first name, favorite color, favorite food, animal, etc., and ready to read in seconds from the computer screen or printed out and saved.

Compared to create-a-book kiosks that are common in regional shopping malls, "Story Creations" is free and fast with access to the Internet. New stories will continue to be added to the series monthly and older stories will be replaced with new ones.

An index reference system will be available to retrieve stories that have been "retired."

A variety of different story selections are featured each month, including timeless stories as well as holiday and seasonal stories.

In order to create a child's own "Story Creations" collection, stories may be printed and saved in any standard size loose leaf binder. Loose pages can be inserted into clear plastic three-hole punched sheet protectors. To add a personal touch, choose a binder with a clear pocket on the outside front cover and insert an 8 x 10 portrait of the child. Children may want to add their own illustrations to stories.

Sears Portrait Studios guarantees that "all information entered to fill in the blanks in the story will be used exclusively for that purpose. The information will not be saved and/or used for any other purpose by Sears Portrait Studios or any of its agents."

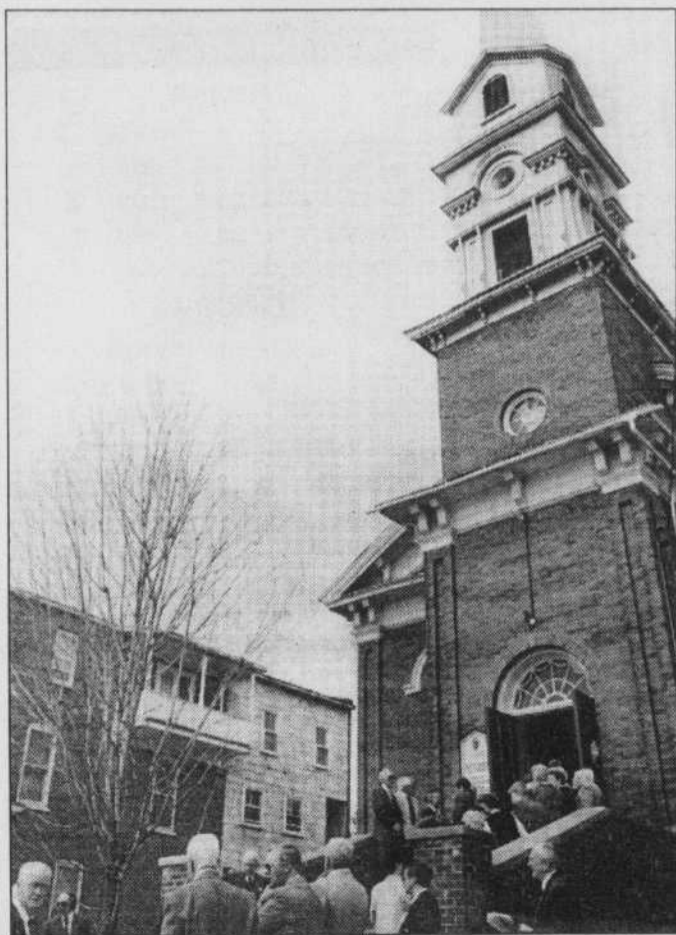
(ARA) Courtesy of Article Resource Association



INTERNET PHOTO

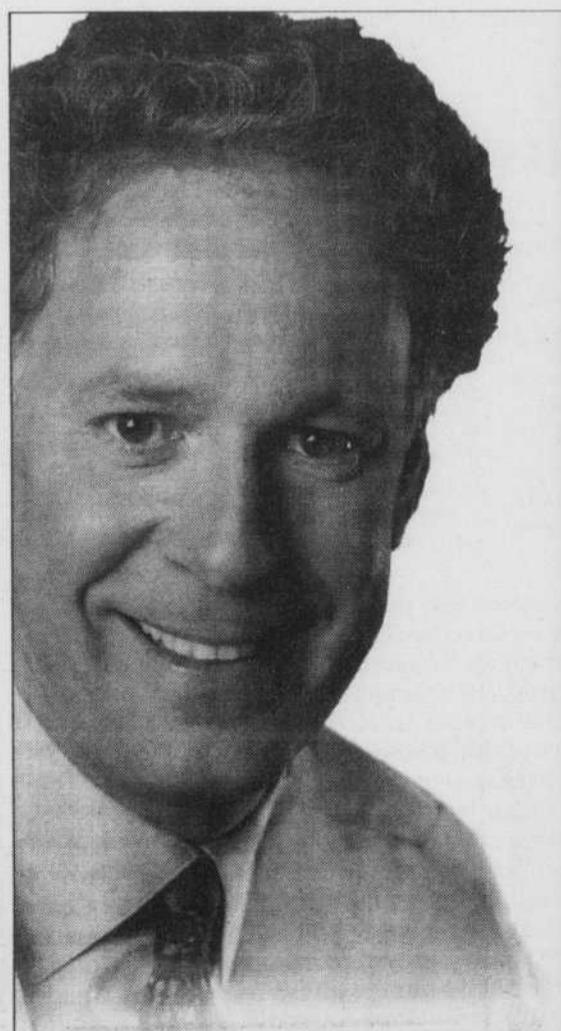
The Sears Portrait Studios' Web site offers up a number of free games and programs for you and your children to use.

## TOWERING TRADITIONS



RICK FOSS/CORRESPONDENT

The Danville and Richmond chapters of the Oddfellows gathered together at the Trinity United Church in Danville to celebrate nearly 120 years of membership in the international organization. After the Sunday service at the church, the fellows and their wives shared a lunch in the church basement. The Oddfellows' lodge is an organization dedicated to assisting in a variety of community needs, including helping fire victims, sending kids to camp and filling Christmas baskets.



243 Main Street  
Granby, Quebec  
Tel. : (514) 375-1119  
Fax : (514) 375-4191  
[dstjacques@sympatico.ca](mailto:dstjacques@sympatico.ca)

Authorized and payed by : Me Alain Faucher, Official Agent for Diane St-Jacques

let the  
**FUTURE**  
begin PC

**DIANE ST-JACQUES**  
Shefford

Cowansville golfer finished 78th in rookie season

## Cuthill set for second crack at Canadian Tour

By René Bruemmer  
SHERBROOKE

**W**hen you play golf at Gregg Cuthill's level, shooting par becomes sub par.

The Cowansville native spent last summer playing on the Canadian Tour, run by the Canadian Professional Golfers' Association. It was a new experience and he says a good showing at his first tournament in Victoria, B.C., where he was in the top-20 after the first two rounds.

"It was pretty nerve-wracking at first," Cuthill said. "But I played well and that helped me a lot."

He shot close to par for the next two rounds, but in the ultra-competitive Canadian Tour that was only good enough for 28th. One golfer fired an under-19 to win one of last year's tour events. Still, Cuthill says he was happy with the result and with his year in general.

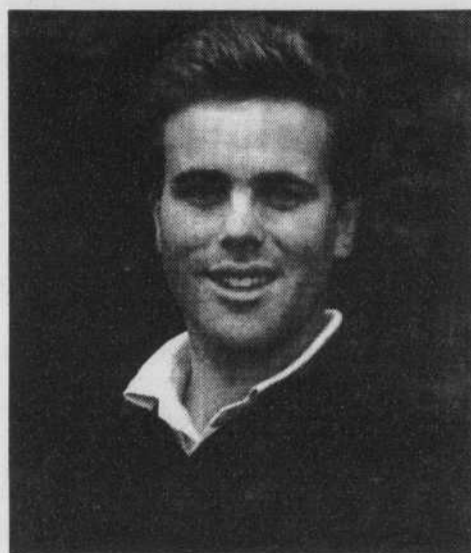
"I'd say I did reasonably well considering I'm a rookie," he says. "It's difficult playing when you're not familiar with the golf courses, and all in all I handled myself really well."

In honor of his achievements and to help fund his career, the Cowansville Golf Club held its second annual Gregg Cuthill Invitational Tournament last Saturday. More than 140 members and guests participated and the tournament raised \$5,000 to help the young golfer. Cuthill also receives financing from sponsors, including Guess clothing and Elan Engineering in Granby.

Cuthill, 25, has been playing at the Cowansville club since he was eight years old and has been associated with it throughout his junior and amateur career. Club president Roger Belisle says the members are pleased by Cuthill's accomplishments.

"We were very happy with his performance last year," Belisle says. "I think he did well just to keep his card so that he can play again next year on the tour. He's a wonderful young man with a good head on his shoulders, and he practices like you wouldn't believe. He practices for hours and hours, chipping and putting and everything. That's why we're very happy to sponsor him."

Cuthill finished 78th on the tour's



CUTHILL FAMILY

Gregg Cuthill appreciates the support he gets from his home town golf club.

money list out of 156 golfers. His best finish was 15th at the CPGA Championships in Markham, Ont.

He played in 12 four-round tournaments, one almost every week from June to August, travelling by bus, car or plane to the next venue to play a few

practice rounds and start the next tournament. This year's tour should be slightly less arduous since golfers get a special rate if they travel with Air Canada.

Although the schedule is tiring, Cuthill said his fellow players were helpful.

"I expected it to be a lot more cut-throat, since this is the way these guys make their living," he says. "But actually it was good, people were pretty friendly."

In the off-season Cuthill played in the South Florida Tournament league, near Fort Lauderdale. He won two tournaments and placed second in three others, providing him with a much needed influx of cash and good competition. He was down to his last \$100 in November before winning the first Florida tournament he played.

Cuthill will start this year's Canadian Tour on May 29 in Victoria. The Canadian Tour is one of the golfing world's many minor leagues and is a grooming ground for budding PGA pros. Next fall he plans to try to win a PGA Tour playing card.

5000 Expected in Burlington

## Vermont City Marathon always a hit

**S**cenery, volunteers, music and strong community support all come together annually in the presentation of Sunday's Vermont City Marathon.

Sponsored officially by the Key Bank, and a host of national and local businesses, the event exemplifies good planning and co-operation. The race has broadened its appeal steadily to include contingents of elite and recreational runners from the United States and several Canadian provinces. Three divisions are offered: wheel chair, marathon relay, and traditional marathon.

The course has remained fixed for the last few years. It begins opposite Battery Park on North Avenue. A quick tour throughout the downtown market area is followed by a calm out-and-back five-mile loop along the Northern Connector returning through the city core at mile 10. The course then heads south to the halfway turn at Queen City Park Road, gaining the water front bike path at mile 14.

Westward views of the Adirondack Mountains across Lake Champlain and precision Taiko Drummers combine to

lift sagging spirits as mile 16 takes the runners up Battery Hill. They pass in front of race headquarters at the Radisson Hotel and recross the starting line

before heading out onto North Avenue. Four flat miles end with a steep downhill and a sharp turn in the 21st mile back onto the upper bike

path.

The noisy crowds and musical bands of the city are replaced by the cool quiet of the trees as the path descends slowly toward the final circle around Waterfront Park. The breezes from the lake and the colors of this historic port provide a fitting backdrop to the finish of a marathon in a class by itself.

There is no race day registration this year with the desk closing at 6 p.m. on Saturday. As well, a 650-team limit has been established for the relay section. However, there is still plenty of room for individual marathon runners and unlimited space for fans. Hope for cool, cloudy weather. The gun goes at 8 a.m.

### COMING EVENTS:

#### AEROBIC SPORTS

BILL WILLIAMS

**May 24** - Pierrefonds Open, (1.6k, 5k, 10k), Riverdale High school, 5060 Boul. des Sources, Pierrefonds, 8:30 a.m., 620-5111 loc. 265, WIRC #4.

**May 25** - Vermont City Marathon, Burlington Vt., P.O. Box 152 Burlington Vt., 05402, 8 a.m., Andrea Riha, (802) 863-8412, 1-800-880-8149, \$45 U.S. You must enter by 6 p.m. today.

**June 8** - 19th Milk Run 10k - Lincoln Park, Enosburg Falls Vt., 9 a.m., Art Liskowsky, (802) 933-4782, \$10 U.S. race day.

**June 14** - 20th Capital City Stampede 10k, Montpelier Vt., 9 a.m. start at corner School and Main streets., (\$6/\$9 U.S. race day), Sam Davis, (802) 864-3611.

**June 22** - 19th Le Tour du Lac Brome 1.6k, 10k, 20k, Lions' Park, Knowlton., 9 a.m., \$15 before June 21, \$20 race day, course records 20k - Fraser Bertram 1991 64:57, Cindy New 1987 74:20, 10k - Michael Byers 1992 31:24.6, Cindy New 1990 35:16.0.

Please Send Information or Comments to:

Bill Williams, 1574 Mystic Rd., Bedford, Quebec, J0J 1A0, phone or fax: (514) 248-7273

### E.T. BASEBALL LEAGUES

#### SENIOR

	W	L	Pct.	GB
COATICOOK	2	0	1.000	-
GRANBY	1	1	.500	1
FLEURIMONT	1	1	.500	1
VICTO.	0	2	.000	2

#### JUNIOR AA

	W	L	Pct.	GB
GRANBY	4	0	1.000	-
VICTO.	3	0	1.000	.5
SHERBROOKE	2	2	.500	2
COATICOOK	0	1	.000	2.5
WINDSOR	0	3	.000	3.5
DRUMMOND	0	3	.000	3.5

### LITTLE LEAGUE

#### 9-12-YEAR-OLDS

	GP	W	L	T	Pts.
YANKEES	5	3	0	2	8
TWINS	6	3	1	2	8
PADRES	5	3	2	0	6
ASTROS	6	1	3	2	4
EXPOS	6	0	4	2	2

#### 13-15-YEAR-OLDS

	GP	W	L	T	Pts.
GIANTS	3	2	1	0	4
WHITE SOX	2	1	1	0	2
ASTROS	3	1	2	0	2

# Invitation

## "OPEN HOUSE"

AT

THE

# RECORD

**SUNDAY, MAY 25th**

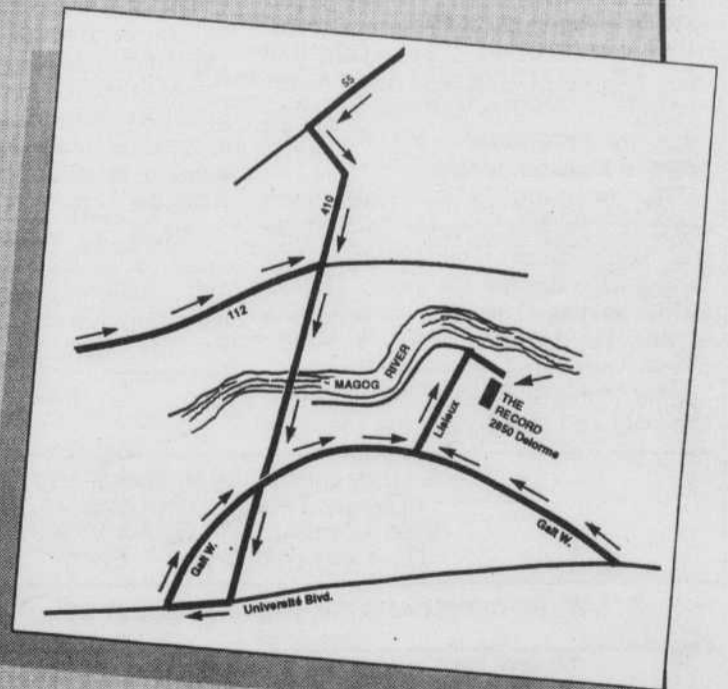
**11 a.m. - 2 p.m.**

**2850 Delorme St., Sherbrooke**



Tour our facilities and meet the people who work behind the scenes to produce your community newspaper.

*Everyone  
Welcome!*



Information: (819) 569-9511

# Church Directory

## Anglican Church of Canada

### ST. GEORGE'S CHURCH LENNOXVILLE

84 Queen St.  
Rector: Rev. Keith Dickerson, B.A., B.D.  
Sunday  
8:00 a.m. Holy Communion  
10:00 a.m. Morning Prayer  
Sunday School & Nursery

## Anglican Church of Canada

### ST. PETER'S CHURCH

355 Dufferin Street, Sherbrooke  
(819) 564-0279  
Founded 1822

#### TRINITY SUNDAY

#### Principal Services:

Saturday, 4 p.m. Vigil Eucharist  
Sunday, 8 a.m. Holy Eucharist  
Wednesday, 10 a.m. Holy Eucharist  
"The Collect, Epistle & Gospel of the Sunday shall serve all the week after."  
Church is not only for Sundays!  
Why not combine this short service with a before or after visit to our ACW Thrift Shop?  
Rector: The Venerable Alan Fairbairn

## Assemblies of Christian Brethren

### Grace Chapel

267 Montreal St., Sherbrooke  
565-9770 / 569-8012

#### SUNDAY

9:30 a.m. The Lord's Supper  
11:00 a.m. Family Bible Hour  
Speaker: Mr. Mark Strout  
Sunday School & Nursery  
Wednesday

7:30 p.m. Prayer & Bible Study

A warm welcome extended to all

## Assemblies of Christian Brethren

### Huntingville Community Church

1399 Campbell Ave., Huntingville

9:30 a.m. The Lord's Supper  
11:00 a.m. Family Bible Hour  
11:00 a.m. Sunday School  
"Nursery for all services"

PHONE: 822-2627

EVERYONE WELCOME!

## United Church of Canada

### LENNOXVILLE UNITED CHURCH

Corner of Queen and Church St.

Minister: Rev. Jim Potter  
Organist: Maryse Simard

Sunday  
10:00 a.m. Sacrament of Communion  
& Sunday School

## United Church of Canada



### Plymouth-Trinity

Dufferin at  
Montreal,  
in Sherbrooke  
346-6373



Minister:  
Rev. Jane Aikman  
Organist:  
Pamela Gill Eby

Trinity Sunday  
10:30 a.m.: Worship  
Nursery & Sunday School  
Welcome M & O Conference delegates

### THE WORD OF GRACE RADIO BROADCAST

P.O. Box 404,  
Lennoxville, Qc. J1M 1Z6  
Station CKTS/CJAD Dial 90  
Sunday 8:30 a.m.-9:00 a.m.  
with Blake Walker  
"The Wondrous Cross"

## Presbyterian Church in Canada

### ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH

280 Frontenac,  
Sherbrooke  
(346-5840)

Minister: Rev. Blake Walker  
Organist: Anthony Davidson

Sunday  
10:30 a.m. Morning Worship  
Sunday School & Nursery  
Message: "A Good Soldier of Jesus Christ"  
A cordial welcome to all



## Your Birthday

Friday, May 23, 1997

In the year ahead you could be luckier than you have been previously in endeavors that include family matters or in-laws. Everyone involved could do well materially.

**GEMINI** (May 21-June 20) Be on guard today so that a close associate doesn't jeopardize another relationship with a person who is equally important to you. Get a jump on life by understanding the influences that government you in the year ahead. Send for your Astro-Graph predictions today by mailing \$2 and SASE to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Be sure to state your zodiac sign.

**CANCER** (June 21-July 22) If you continue to utilize your sound judgment regarding a speculative situation, the risks could be even further reduced.

**LEO** (July 23-Aug. 22) If you have a little surplus cash on hand today, don't let it burn a hole in your pocket. Put it somewhere out of reach and pretend it doesn't exist.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) Do not suffer in silence today if you have a difficult task to perform. The help you need is available, but

it will be up to you to ask.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) Face your challenges today instead of wasting time trying to slip past them. You will discover that its bark is worse than its bite.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) Your generous impulses today should be directed toward family members and relatives first and not outsiders. Blood is thicker than water.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) The best course of action for you today will be the one you set for yourself. Be a leader instead of being led by people ill-equipped to do so.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) Subdue inclinations today to create complications for yourself where none need to exist. Stay loose and let events run their own course.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) Just because something did not work out well for a friend doesn't mean you should also toss in the towel. In fact, you may be quite lucky today.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) Diplomacy and tact will produce the types of results you desire today. Do not clench your fists when you should be extending a friendly, open hand.

**ARIES** (March 21-April 19) Early in the day you might have to content with some unexpected frustrations. Manage them, and you'll be able to mold them into something opportune.

**TAURUS** (April 20-May 20) Individual endeavors might fizzle out today, but arrangements where you're striving with others for a common purpose could produce attractive results.

Saturday, May 24, 1997

A productive, rewarding year ahead could be in the offing for you, provided that you do not attempt to do more than you can comfortably manage. Do less, but do it to the best of your ability.

**GEMINI** (May 21-June 20) Take care that you do not talk about a sensitive matter to the wrong person today. If you do, what you hope to keep secret might be broadcast to your opposition. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

**CANCER** (June 21-July 22) Your old projects shouldn't suffer neglect today because of your enthusiasm for new ones. You will be more productive if you give equal attention to each.

**LEO** (July 23-Aug. 22) There is a lot more going on for you today than you think. Be expectant, positive and persevering when striving for a major objective.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) Though your path might be cluttered with impediments today, you'll still have the will to succeed as well as the admiration of your peers.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) Speak up today if you hope to recoup what another owes you. The person with whom you have dealings is not apt to make the opening move.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) The pace of co-workers may not be as speedy as yours today. But let them move at their own rate, as it may be all they can handle at this time.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) Substantial rewards are within reach today, but they won't be handed to you on a silver platter. Be prepared to expend the effort required.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) An important client might not be receptive today if you attempt to conduct business as a convivial second issue. Remain serious in your presentation.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) You will need a feather-light touch when dealing with a testy domestic matter today. If you come down too hard, you'll only create additional problems.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) Do not take life too seriously today. Instead of focusing on the mundane side of things, look for the bright spots that let in the sunshine.

*Attend the Church of your choice*

## Focus on Feeding

Read: Psalm 23

## WHEN LIFE BEGINS

For to me, to live is Christ, and to die is gain. — Philippians 1:21

In AD 125, a man named Aristides sent a letter to an acquaintance to give this explanation for the rapid spread of Christianity: "If any righteous man among the Christians passes from this world, they rejoice and offer thanks to God, and they escort his body with songs and thanksgiving as if he were setting out from one place to another nearby."

Yes, believers in the Lord Jesus can face death differently from those who don't know Him because they have a hope beyond the grave. There's an old saying that goes, "Life begins at 40." For God's children, however, life — new and glorious living — begins at death when the soul leaves the body and enters into the presence

of the Lord. That's why they can face death with such confidence and joy.

Christians' attitudes toward the grave can even be detected in their obituaries. Instead of the usual wording that a loved one has "died" or "passed away," the death notices of believers often express the comforting assurance that they were "called home to be with Jesus," or "went to be with the Lord."

What a remarkable difference there is in the ways an unbeliever and a believer look at death! For one, it's often viewed as a hopeless ending. For the other, it's seen as a joyous beginning. — Richard W. DeHaan

*We leave earth's joys to seek in Him  
The good earth cannot give;  
When fellowship with God is found,  
Then we begin to live. — Reich*

WHEN CHRISTIANS DIE, THEY HAVE JUST BEGUN TO LIVE.

"Our Daily Bread", copyright 1990 by Radio Bible Class, Grand Rapids, Michigan  
Used by permission.

Compliments of

## EATON REGULAR BAPTIST CHURCH

443 Highway 108 Birchtown, R.R. #5, COOKSHIRE, Que. J0B 1M0

See YOUR BIRTHDAY on page 16

**Kinnear's Mills**

Friends in the area were sorry to hear of the passing of Mr. David Scott, former lay preacher in Thetford United and Candlish United 1792 - 1981, died on April 17, 1997 in Barrie, Ont. Funeral service was held in Grace United Church. Mr. Scott had come to Canada from New Zealand as an engineer. We send our deepest sympathy to his wife, Evelyn and their family.

North 05-23-97			
▲ Q 9 5 4			
♥ A K 9 8			
♦ A K 7 6 3			
♠ ---			
West	East		
▲ A 6	▲ K 2		
♥ Q 7 5 4	♥ J 10		
♦ J 10 9 8 4	♦ Q 5		
♠ Q 6	♠ A K 10 9 7 5 4		
South			
▲ J 10 8 7 3			
♥ 6 3 2			
♦ 2			
♠ J 8 3 2			
Vulnerable: East-West			
Dealer: North			
South	West	North	East
Pass	Pass	Dbl.	3 ♣
Pass	Pass	Dbl.	Pass
4 ♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ Q			

Friday, May 23, 1997

**Making game both ways**

By Phillip Alder

Here is another deal from the International Youth Festival, held in 's-Hertogenbosch, Holland, last January. The 22-team event was won by Italy, ahead of the Netherlands B team and Germany.

This deal, from the match between Iceland and Finland, features an unusual double game-swing. (In a team event, each side has two pairs, one playing North-South and the other East-West. The double game-swing occurred when the Icelandic North-South pair bid and made game at one table and the Icelandic East-West pair also bid and made game at the other table.)

At the second table, the first three actions were the same. But then the Icelandic West advanced with two no-trump, which North passed and which East was happy to raise to game.

Because of the bad club break, a spade lead defeats three no-trump. However, the Finnish North started with his two ace-king combinations. This left declarer with the last nine tricks: two spades, one heart, three diamonds and three clubs.

When Iceland was North-South, West cautiously passed over both two clubs and three clubs. And when North was willing to double for a second time, South decided to take a shot at four spades.

Declarer ruffed the club-queen lead in the dummy, cashed the four red-suit winners, and crossruffed home. (Note that even if the defenders start with two rounds of trumps, four spades makes, as West can be squeezed in the red suits.)

Why was the double game-swing unusual? Because one of the games was three no-trump. This is very rare.

**Graveside Services**

**CROSS, Sydney M.** - A graveside memorial service will be held for the late Sydney M. Cross on Monday, May 26, 1997. Friends of the family are invited to meet in the Elmwood Cemetery in Sherbrooke at 11 a.m., with Rev. Jane Aikman officiating. Following the service, there will be a luncheon at Plymouth-Trinity United Church where everyone is welcome to reminisce with his family.

**PARKER, Guelph E.** - A graveside service will be held on May 31, 1997 at 11 a.m., at Mount Forest Cemetery, Coaticook. Rev. Kent Chown and Mr. Stanley Beerworth officiating. Following the committal, friends are welcome to join the family at Troubadours Hall, Gerin-Lajoie Street.

**UCW meets**

**HATLEY** — The regular UCW dinner was held May 14, at noon in the United Church Vestry. There were a variety of hot dishes and pies to choose from. There was a good turnout. This was the last dinner till fall. Clean up took a very short time.

The meeting followed at 1:00 p.m. The UCW Purpose was repeated in unison led by Judy Drew, Elma Jobel led in Devotions and all repeated the Lord's Prayer. Eight members were present for the roll call. The minutes of the April meeting were read by Pauline Ayer, Secretary. These were approved and signed by Judy. Mildred Roarke gave her financial report. Correspondence: Judy read a letter from Mary Hatfield thanking us for supporting her during twenty years of working with youth in Quebec. She will receive an Honorary Doctorate of Divinity in Montreal. There will be a shower for bride-to-be Becky Drew in July, plans to be made later. Another bride-to-be will be given a gift certificate, as this is her second time down the aisle.

It was moved and seconded that we will help children who are attending camp this summer.

There being no other business the meeting was adjourned by Judy.

Then the ladies collected their dishes etc. and headed for home after a job well done. Hope to see you all next fall when the dinners start up again. Thank you for your support through all kinds of weather.

**East Clifton**  
Alice Wilson  
889-2932

Mother's Day guests of Mr. and Mrs. Gordon French were Mr. George French, Susanne, Sue and Amanda Dunlop of Waterboro, Maine. Mr. Durwood Cunningham, Florence Colby, and Ella Wheeler of Stanstead, Mr. and Mrs. George Standish of St. Isadore and Mr. George Rowell were callers during the week.

**Birth**

**CARRUTHERS-TRACY** - Bryan and Joanne Carruthers are proud to announce the birth of their first child, a daughter, Lyanne Nicole, born in Sherbrooke on Friday, May 9, 1997, at 6 lbs. 4 oz. All are healthy and happy! Proud grandparents are Dick and Marina Tracy of Lennoxville, Marianna Foulkes of Cedarville, and Garry Carruthers of Stanstead. Great-granddaughter for George and Mildred Carruthers of Kelowna, B.C., and Edith DeLuca of Oakville, Ont. Welcome Lyanne!

**DYLONG** - Micheal and Michelle (Jersey) would like to announce the arrival of their second son, Danny Douglas, on April 29, 1997, weighing 7 lbs.12 oz. Proud grandparents are Sidney and Jaqueline Jersey, Chester and Mary Dylong. Great-grandparents are Clifton and Flona Jersey.

**In Memoriam**

**COREY** - In loving memory of my two sons, Brian who passed away January 25, 1976 and Dale who passed away May 25, 1981.

There is a special place in my heart  
Where your memories are kept  
All too precious for me to ever forget.  
Forever loved and missed by  
MOM

**WARCUP, Charles** - In loving memory of a dear husband, father and grandfather who passed away May 25, 1989.

He lives with us in memory still  
Not just today but always will.  
DORIS (wife)  
AND FAMILY

**WARCUP, Charles** - In loving memory of my brother who passed away May 25, 1989.

For those who have a brother  
Cherish him with care,  
For you'll never know the heartache  
Till you see he isn't there.  
Sadly missed by  
EDNA (sister)

**WOODS, Raymond** - In loving memory of a dear husband, father and grandfather "Called Home to Rest" on May 25, 1995.

Always remembered, always loved by  
ELSIE (wife)  
CHILDREN and  
GRANDCHILDREN

**Deaths**

**BARTLETT, Isabel** - At the Queensway Carleton Hospital, Nepean, Ont., on Monday, May 19, 1997, Isabel Neil in her 90th year, beloved wife of Russell Bartlett. Dear mother of Diane and much loved grandmother of Shawn and Jeffrey. She is survived by her sister Hazel. At her request, she was cremated. A memorial service will be held at a later date. As memorial tributes, donations to the charity of your choice would be appreciated by the family. Arrangements entrusted to Cass Funeral Home, 564-1750.

**BENOIT, Beatrice** - Peacefully at home on May 18, 1997, in her 79th year, Beatrice Benoit, nee Dudley. Beloved wife of the late Wilfred Benoit. Dear mother of Wesley (Bonnie) of Knowlton, Constance (Luc Beaugard), Audrey (Roy Everett) of Waterloo. Dear grandmother of Lise Roy (Paul Rousseau), Daniel Roy (Karine Beaugard), Scott, Diane, Gilles, Lynne, Yannick and great-grandchildren. No visitation. Cremation was held in Granby at Jardin Commémoratif de l'Est. A graveside prayer will be held at the Wheeler Cemetery in Knowlton on Monday, May 26, 1997 at 11 a.m. The family wishes to extend sincere appreciation to Dr. Normand Chagnon for his services. In memoriam donations to the Association of the Ambulance Technicians of Waterloo and Region, Box 1454, Waterloo, Que., JOE 2N0, would be appreciated. Funeral arrangements by Bessette & Sons Funeral Home Inc., 5034 Foster, Waterloo, tel: (514) 539-1606, fax: (514) 539-3035.

**LAHUE, Marion (nee Humiston)** - At the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital in Cowansville, on Thursday, May 22, 1997, Marion Humiston in her 94th year. Wife of the late Perley Lahue. Dear mother of Rolland (Patricia Derby). Dear grandmother of Ralph (Danielle Nadeau) and Lee (Denise Lapierre). Great-grandmother of Jason, David, Michael, Lisa and Kasey. Also left to mourn are nephews, nieces, other relatives and many friends. Visitation will be held at the Desourdy Wilson Funeral Home, 31 Main St. S., Sutton, Que., JOE 2K0, (514) 263-1212, on Friday, May 23, 1997 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. The funeral service will take place in the All Saints Anglican Church in Abercorn on Saturday, May 24, 1997 at 2 p.m. Rev. Tim Smart officiating, followed by interment at the Pleasant Valley Cemetery in Abercorn. Please take note: Saturday, day of the funeral, family and friends are invited to go directly to the church.

**Grand J. McEachern Inc.**  
**Monument**  
Sales • Repair • Cemetery Lettering  
**FREE ESTIMATE ON REQUEST**  
No pressure sales  
30 years experience at your service  
35 Woodside St., Beebe  
Tel: 876-7123 Fax: 876-2460

*Residence Funéraire*  
**Cass**  
*Funeral Homes*  
Since 1913

6 Belvidere Lennoxville, Que.  
819-564-1750 800-567-6031  
Siège social Main office

39 Dufferin, Stanstead 876-5213  
900 Clough, Ayer's Cliff  
50 Craig, Cookshire  
15 Station, Sawyerville  
295 Principale, Richmond 826-2502  
554 Main, Bury

Offering traditional pre-arrangement and cremation services

# I'm proud of my free-loading brother

**Dear Ann Landers:** I am writing in response to the Long Island reader who resented his mother's generosity to his brother. I have a brother in a similar circumstance. "James" is 30 and still living with Mother.

Some years ago, I would have agreed with "Long Island" and said it was time for James to "get a life." I even spoke with my mother about it,



**ARIES** (March 21-April 19) It serves your best interest to be a bit hard-nosed where finances are concerned today. Do not ask for more than you deserve, but don't accept less.

**TAURUS** (April 20-May 20) Do not buckle under if confronted with adverse conditions today. Instead, stiffen your resolve and dig in. Tenacity is the essential element for success.

Sunday, May 25, 1997

In the year ahead you might have to work hard for what you hope to get. This is not a negative penalty, however, because the rewards will be commensurate to your efforts.

**GEMINI** (May 21-June 20) You are very adroit today at sorting out complicated situations for others. The end results you generate could lead to rewards you didn't expect. Gemini, treat yourself to a birthday gift. Send for your Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing \$2 and SASE to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Be sure to state your zodiac sign.

**CANCER** (June 21-July 22) Today, your presence will inspire confidence and enthusiasm in your companions. Let them lean on your strong arms if necessary.

**LEO** (July 23-Aug. 22) Instead of continuing to delay the issue, this is a good time to implement changes that you believe could enhance your productivity at work.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) You might get a long-awaited opening to mediate a serious matter with a friend. Use it to get the relationship back on track.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) Currents are presently stirring that could help better your finances. Keep a sharp lookout for ways to increase your earnings through a second source.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) Make an effort to be extra friendly to people you've recently met. You might be surprised to discover a potential resource of reliable friends.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) Treat with compassion anyone who asks you for assistance today. What you do for him or her will later be returned to you in greater measure.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) Today, begin to turn your fondest wish into reality. Be aggressive and attack a long-awaited objective with positive effort.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) Something that is occurring beyond your line of sight could turn out to be of substantial benefit for you where your worldly interests are concerned.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) Substantial achievements are possible today, both career-wise and socially. Remove the obstacles from your path and move boldly toward your goal.

**ARIES** (March 21-April 19) Do not make abrupt changes today in matters that are presently running in an orderly, productive manner. Keep up the current pace.

**TAURUS** (April 20-May 20) Study people carefully today whose modes operandi you admire. You can learn a great deal by observing instead of boasting of the knowledge you possess.



ANN LANDERS

and she told me flat out, "Mind your own business. You don't know our situation."

Mom's house has six bedrooms. That's what was needed for our family of nine children, which she raised. My father divorced her for another woman. Although the marriage wasn't a good one, the divorce was very painful for her. Mom now rents out two rooms, and my brother lives on the main floor.

For a long time, I was angry that James was living rent-free and would almost certainly inherit the house and everything in it. I never considered the sacrifices he was making to stay with Mom or how much she needed him. He not only takes care of things around the house and yard, but he has to deal with her unpredictable moods. The woman is not easy to be with.

My disgust with his freeloading has turned into pride in his sense of responsibility. For 25 years, my brother has been the only sibling living in that house, and as far as I'm concerned, it's his home for life, and I say, God bless him. — Gotten Over It in North

## Compton

Mrs. Lloyd Hyatt  
835-5484

Mr. Gordon Martin of Ottawa, Ont., spent a weekend recently with his father Mr. Lloyd Martin. They visited Mr. and Mrs. Wendal Gaulin in Bury one day.

Friends of this community were sorry to hear of the death of Mr. Albert Farwell of Waterville. Mr. Farwell lived in Ives Hill and Compton a few years ago.

Mr. and Mrs. Lloyd Hyatt, Mr. and Mrs. Lyle Mosher of Rock Island attended the New England Convention in Bangor, Maine.

Mrs. Robert Desnoyers and friend Celine of Orleans, Ont., spent a few days guest of her father, Mr. Lloyd Martin.

Mr. and Mrs. Lloyd Hyatt were overnight guests of her brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Lloyd Shaughnessy in Belleville, Ont. They spent a few days guest of her sister, Mrs. Bernice Johnson, in Hamilton, Ont. They also visited Mrs. Pearl Smith and Mr. and Mrs. Gordon Shaughnessy in Hamilton. They spent an afternoon with Mrs. Anne Shaughnessy in Kitchener, Ont.

Hollywood, Calif.

Dear North Hollywood: It takes a big person to say, "I was wrong," and an even bigger person to put it in writing. Your benevolent attitude toward your brother will pay dividends in terms of your own mental health.

And now, I hope you are showing

## Evelyn and Edwin Bruhmuller celebrate golden wedding anniversary

On Saturday, April 19, 1997 Evelyn and Edwin Bruhmuller of Cowansville, Que., celebrated their golden wedding anniversary with a surprise reception at the Auberge West Brome. Guests, all family members, gathered together from Quebec, Vermont, and Ontario. Two daughters and their son, residing in British Columbia, Alberta, and Ontario, were unable to attend but phoned their congratulations.

Upon arrival, the couple were presented with a corsage and boutonniere of yellow roses. The room was decorated with garlands of white flowers and each table held a centerpiece of white carnations, daisies and baby's breath. A three-tiered cake with gold-dusted white roses and gold leaves graced the head table.

A superb dinner was served with distinction by the staff of the Auberge West Brome, and music selected from old favorites of fifty years ago accompanied the meal. Many beautiful gifts and cards were received by the honored couple.

Well known to the community, Ed and Ev, as they are usually called, settled in Cowansville after their marriage in Stanstead in 1947. Edwin grew up in Coaticook and worked at the A&P store, while Evelyn lived in Stanstead and worked at Butterfield's. Both joined the Armed Forces and served their country with pride and dedication. Once settled in Cowansville, Edwin became manager of the A&P store, and he and Evelyn joyfully raised their three daughters and one son. Later on, Edwin gave his best working years to Massey-Vanier Regional High School managing the stock room and offering his talents

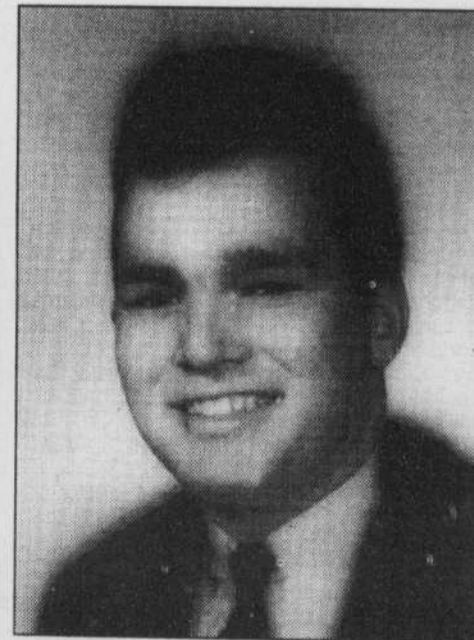
the same benevolence toward your mother as well. To be dumped for another woman after having nine children must have been devastating. Please do what you can to make her remaining years good ones and encourage your siblings to do the same. She deserves it.

and valuable experience to the students and staff who passed through his department. Evelyn dedicated many years at the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital as a nurse, mostly in the emergency department, where she was a valued member of the nursing team.

Since retirement, they have never slowed down, but have kept active with the local food bank, church suppers, fund raisings, and family activities. They are frequently found at flea markets, auctions and escape to the ocean whenever possible. They both enjoy gardening and reading, and being gifted with their hands, they keep busy with crafts such as wood-working, sewing knitting hats for the homeless and the merchant marines, quilting and cooking. There is rarely a church social that does not serve homemade goodies from Ev's kitchen!

They always find time to visit people in their community, those who are living alone or are ill in the hospital, always taking a few homemade cookies to people in nursing homes who no longer have the pleasure of cooking for themselves. Mostly, they show others that they care and always add a cheerful note to someone's day.

Although their children and grandchildren are dispersed across Canada, they all keep in close touch with these beloved parents and grandparents who are very special indeed! Congratulations, Mom and Dad!



Lordy Lordy  
Look Who's Fifty  
Happy Anniversary  
Brian



CELEBRITY CIPHER by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: N equals U

'R P X F H L W Z I F R Z W , P ' H H L L U T . '
- W F Y S I L S S F M T .

' G F G F R W J H F S R P X F Z L Z J P S X
L D L N M W F R E F W Y W J F M L F W . ' -
Z P H L Z J T U Y R ' Z L S .

PREVIOUS SOLUTION: "Whoever plays an instrument must be conversant with singing." - Georg Philipp Telemann.

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: M equals F

' X J N G M J I E X L C A I J J E X J U T X D
F J Z A W A J H V Z A ' H V C H H V G D X G G N
Z A F Z X R G A X C U I G . ' - E Z A V T U U C P F .

KIT 'N' CARLYLE by Larry Wright



BEATTIE BLVD. by Bruce Beattie



"Get me out of here, quick! It's two minutes to noon!"

ALLEY OOP by Dave Graue and Jack Bender



ARLO & JANIS by Jimmy Johnson



For Better or For Worse by Lynn Johnston



THE GRIZZWELLS by Bill Schorr



CROSSWORD

- ACROSS**  
 1 Prehistoric monument  
 11 Off yonder  
 15 Some nuts  
 16 Cleo's stream  
 17 Add-ons  
 18 Golf club  
 19 Fat farm, e.g.  
 20 Maneuverable, as a ship  
 21 Ms. Lauder  
 23 With ease
- 25 Bergen's Mortimer  
 26 Ones elected  
 27 Card game akin to 21  
 30 "Not with —, but..."  
 33 Al and Tipper  
 34 Kind  
 35 Sole  
 36 Marner of fiction  
 37 Erato's sister  
 38 West or Murray

- 39 Retired Justice White  
 40 Noisy outbursts  
 41 Financial records  
 43 Container  
 44 — treat  
 45 Remainder  
 49 Game of chance  
 50 Japanese ship  
 51 — Khan  
 52 Pro —  
 53 Mediator, hopefully  
 56 Cassini of fashion  
 57 Ambience  
 58 Foundation  
 59 Usurers

- 8 Baseball number  
 9 Gun to a hood  
 10 Fragrances  
 11 Character from "Peer Gynt"  
 12 Emergency procedure practice  
 13 — vera  
 14 Stimp's pal  
 22 Parts of mins.  
 24 Eat out  
 25 Food wrap  
 27 Single-edged machetes  
 28 "I cannot tell —"  
 29 Some fight outcomes  
 30 — mater  
 31 Certain airline  
 32 Short stories  
 33 Waist circumference  
 36 Relating to swooning  
 37 Miracle site  
 39 Cigarette stub  
 40 Move clumsily  
 42 Temporary electric failure  
 43 Touch lovingly

- 45 BLT word  
 46 Kettledrum  
 47 Office worker  
 48 Circuit courts  
 49 Tra —  
 50 Family member  
 52 Steal  
 54 Ike's command  
 55 Discovery word

Wednesday's Puzzle solved:

C	O	N	G	O	A	L	E	C	G	A	B	S	
A	D	I	E	U	L	I	M	O	E	C	R	U	
M	A	K	E	T	H	E	C	U	T	T	H	I	N
E	Y	E	P	A	R	K	T	E	H	E	E	S	
P	A	R	T	H	A	L	O						
R	E	D	U	C	E	R	E	G	I	M	E	N	S
E	L	A	T	E	M	A	M	E	E	R	I	E	
L	E	V	I	B	A	K	E	S	F	R	E	D	
I	N	I	T	A	D	E	N	C	R	O	C	E	
C	A	T	A	W	B	A	S	P	E	E	L	E	R
C	H	U	M	B	O	N	E						
B	U	R	R	O	S	S	Y	S	T	T	O	E	
O	L	E	O	H	I	T	T	H	E	M	A	R	K
O	N	E	S	K	N	E	E	R	A	I	S	E	
P	A	L	S	A	N	T	S	S	O	L	O	S	

© 1997 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved. 05/22/97

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15											16		
17											18		
19				20				21	22				
23			24					25					
			26				27					28	29
30	31	32				33					34		
35						36					37		
38						39				40			
41			42						43				
			44					45			46	47	48
			49					50			51		
52						53	54				55		
56						57							
58						59							

by Alvin Becker 05/22/97

- ACROSS**  
 1 Metal fastener  
 6 City on the Arno  
 10 Federal agent  
 14 Far East native  
 15 Serves superbly  
 16 Cartoonist Goldberg  
 17 Elvis hit  
 20 Market  
 21 Dispose of  
 22 Tom, of "The Seven Year Itch"
- 23 Singer Redding  
 25 Swiss river  
 27 Elvis hit  
 32 Feel in one's —  
 34 Bearing  
 35 Rec room  
 36 Noted name in cars  
 37 Spigot  
 39 Tie  
 40 Seine  
 41 Samoan seaport

- 42 Praises  
 43 Elvis hit  
 47 "Hawkeye" portrayer  
 48 Places  
 49 Omni, for one  
 52 Feel poorly  
 53 Chore  
 57 Elvis hit  
 61 British composer  
 62 Blissful place  
 63 Parsley plant  
 64 Suds  
 65 Spring period  
 66 Silly ones

- 13 Carter of song  
 18 Ship's slammer  
 19 Great blue, for one  
 24 "— the season..."  
 25 Indigo  
 26 Tropical tree  
 27 "— all a good night"  
 28 Eskimo craft  
 29 Disgrace  
 30 See 20A  
 31 Remnants  
 32 Big Ben sound  
 33 Toast topping  
 37 Tater  
 38 Type type  
 39 Choir member  
 41 Moslem deity  
 42 Varnish ingredient  
 44 Get one's — up items?  
 45 Grisham's "The —"  
 46 Clutch  
 49 Pequod captain  
 50 Not common  
 51 Sea eagle  
 52 Mideast gulf  
 54 Gallic girlfriend  
 55 Back talk

- 56 Word before deep or high  
 58 Moray  
 59 Humorist George  
 60 Joker

Thursday's Puzzle solved:

S	T	O	N	E	H	E	N	G	E	A	F	A	R
M	A	C	A	D	A	M	I	A	S	N	I	L	E
A	M	E	N	D	M	E	N	T	S	I	R	O	N
S	P	A	Y	A	R	E	E	S	T	E	E		
H	A	N	D	I	L	Y	S	N	E	R	D		
I	N	S	B	A	C	C	A	R	A	T			
A	B	A	N	G	G	O	R	E	S	I	L	K	
L	O	N	E	S	I	L	A	S	C	L	I	O	
M	A	E	B	Y	R	O	N	G	A	L	E	S	
A	C	C	O	U	N	T	S	C	A	N			
D	U	T	C	H	B	A	L	A	N	C	E		
L	O	T	T	O	M	A	R	U	A	L	Y		
R	A	T	A	P	E	A	C	E	M	A	K	E	R
O	L	E	G	A	T	M	O	S	P	H	E	R	E
B	A	S	E	L	O	A	N	S	H	A	R	K	S

© 1997 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved. 05/23/97

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
14						15				16				
17					18					19				
20					21					22				
			23	24				25	26					
			27					28			29	30	31	
32	33						34				35			
36						37	38				39			
40				41						42				
43			44					45	46					
			47					48						
49	50	51					52				53	54	55	56
57						58	59				60			
61						62					63			
64						65					66			

by Kenneth Witte 05/23/97

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
OR KNOWLTON: (514) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

001 Property For Sale

**LENN-** Immaculate bungalow with finished lower level offering complete privacy, well treed, fireplace, 4 b/r, 2 bath/r, garage.

**LENN-** Excellent buy, near schools, brick duplex, 2x5-1/2, h.w. floors, double garage, quiet location.

**LENN-** First time on market, 8 units, always rented, \$47,328 revenue, \$10,500 expenses, excellent buy.

**LENN-** Must sell, 12 & 14 Massawippi St., large lot 168 x 256, evaluation \$95,000, asking \$59,000 negociable. Make an offer.

**RHODA LEONARD**  
Affiliated Agent  
Immeubles Royal Broker  
**822-0200**

030 Property Wanted

030 Property Wanted

We are interested in BUYING  
SMALL or LARGE  
**WOOD LOTS**  
SOFT or HARD WOOD  
**LAFAILLE & FILS (1975) LTÉE**  
Coaticook • Tel. **849-3606/4702**  
at night: **Jean-Louis at 835-9385**

035 For Rent

035 For Rent

Les APPARTEMENTS  
*Desjardins Belvidere*  
Lennoxville  
Community center for seniors  
Promotional offers available  
3-1/2, 4-1/2, 5-1/2  
Furnished or non-furnished  
Beautiful Landscaping  
**823-5336 or 564-4080**

035 For Rent

035 For Rent

**Oxford Crescent**  
Lennoxville  
New Administration  
3-1/2, 4-1/2, 5-1/2.  
Park, pool, community room, janitor on site. Furnished if desired. Near all services.  
**103 Oxford**  
(819) 822-0763  
(819) 820-1821

**REMINDER EXCELLENT AUCTION SALE OF MANY ANTIQUES**  
For **SAM ABBOTT**  
32 Deacon St., Lennoxville, Que.  
**SAT. MAY 24, 1997 at 10:00 A.M. and SUN. MAY 25, 1997 if not completed**  
**AUCTIONEER'S NOTE:** Don't miss this interesting and outstanding auction of many antiques to include: dishes, toys, guns and complete household furnishings.  
**Viewing:** 1 hour before auction sale Tent and canteen on grounds. Bring chairs please.  
Auctioneer not responsible for accidents.  
**Terms:** Cash or cheques from buyers and I.D.  
**HARRY GRAHAM JR.**  
Bilingual Auctioneer  
Sawyerville, Que.  
Tel. (819) 889-2726

**Call before 11 a.m. to make sure your ad appears the next day.**

**AUCTION SALE**

For **CLAYTON LECKIE**  
on Rte 108, near Birchton, Que.  
**THURS., MAY 29, 1997 at 1:00 p.m.**  
**WILL BE SOLD:** Approximately 40 head of beef cattle consisting of 20 crossbred cows, 1 yearling Charolais bull & most of the Charolais calves will be on the ground by sale time. These are all young cows and will be sold with calf at side. May be seen day of auction.  
**Terms:** Cash or cheques from buyers with I.D.

**HARRY GRAHAM JR.**  
Bilingual Auctioneer  
Sawyerville, Que.  
Tel.: (819) 889-2726

**ESTATE AUCTION SALE**

To Settle Estate For The Late **MRS. HELEN KINGSLEY**  
6 Academy St., Lennoxville, Que.  
**SUN., JUNE 1, 1997 at 11:00 a.m.**  
**WILL BE SOLD:** Admiral elect. stove; Moffat fridge (like new); Hotpoint washer; G.E. fridge; cabinet model Hitachi TV; small elect. appliances; wooden kitchen set- table, 4 chairs & buffet; sofa, nice swivel chair, recliner, nice bedroom set-early 40's- double bed, vanity & bench, bureau & mirror & wardrobe; coffee table & 2 end tables; 2 matching elect. lamps; desk & drawers; nice cedar chest; 2 matching end tables; 2 single iron tube beds; wicker clothes hamper; humidifier; suitcases; cameras; books; pictures; radios & many more items too numerous to mention.

**ANTIQUES:** Beautiful dining room set-table, 6 chairs, buffet & china cabinet; secretary desk; telephone table & chair, china cabinet; 2 nice bureaus; 3 book-cases, 2 oak chairs, cabinet radio, nice reading floor lamp, occasional tables; Singer sewing machine; 4 poster bed; oak commode; folding screen; rabbit ear chair & other odd chairs; autoharp; nice 30-day wall clock (Olympic), brass hanging lamp; boudoir lamp & other items.  
**DISHES:** Nice dinner set for 8; glass-ware; numerous vases; miniature tea set; 2 Toby mugs; Depression; numerous brass pieces & ornaments; trophies; many other ornaments; cups & saucers; Pyrex; kitchen utensils, pots & pans & many other items.  
**Viewing:** 1 hour before auction.  
**Tent & canteen on grounds.**  
**Terms:** Cash or cheques from buyers with I.D.  
Auctioneer not responsible for accidents on premises.

**HARRY GRAHAM JR.**  
Bilingual Auctioneer  
Sawyerville, Que.  
Tel.: (819) 889-2726

**ESTATE AUCTION SALE**

For The Estate Of The **LATE ELLEN BAILEY GEAKE**  
255 Wheeler Road, Bulwer, Que.  
off Rte. 108

**SAT. MAY 31, 1997 at 10:00 A.M.**

**WILL BE SOLD:** Hotpoint washer and dryer, Hitachi 20" color T.V., pole lamp, kitchen set, table and 6 chairs, buffet, 3-pc. bedroom set: bookcase bed and 2 bureaus, vanity bureau and tri-folding mirrors, large beige sectional chesterfield, leather davenport, platform rocker, glider rocker, T.V. trays, good folding cot and mattress, space heater, set of dishes "Royal Knight" Staffordshire, many odd dishes, church plates, glassware and many other items.

**ANTIQUES:** Nice diningroom set, table and 6 chairs, buffet and china cabinet, complete bedrom set, high back bed, bureau and commode, old armoire, pine bonnet bureau, nice vanity and tri-folding mirrors, harvest table, White S.M. sewing machine and attachments, pine jam cupboard, pine shelves, pine blanket box, gramophone (McLagon) and 78 records, lovely secretary desk chest of drawers, 3 pine drawers, Warby high chair, Royal Canadian wringer washer, fancy organ top, ant. loom, wool winder, wool cardin, small pine box, pine chest, 2 settee chairs, odd chairs, hall tree, Philco radio, Serenador radio, 2 picture albums, old magazines and assorted books, 2 pipe holders and pipes, tin comb case, tin cash box, tin candlemaker, flat irons and Trivet copper boiler, old couch, "Eatons", seperator, milk cans, tobacco tins, others, nice box stove, large wooden butter tray, 8 gal. crock and others, pitcher and wash bowl Robert Cochran Co. Glasgow, tin stool, wicker, lanterns, towel rack steamer trunk, iron hammock frame, linens and handmade quilt 1908, tobacco box, cast iron tea kettle, 3 oil lamps, jars, ink well, pr. of fancy frames, nice picture (Gutach In Black Forest) Germany, gold chains, etc., bullet lighter and other numerous items.

**MACHINERY:** International NO. 354 Gas Tractor, New Idea NO. 206 manure spreader, Int. 3 furrow plow, M.F. steel wagon, M.F. 2 furrow plow, wire straw chopper, bale sleigh, Malco 24 ft. bale elevator, oil tank, 3 - 5 h.p. Int. motor, old disk harrows, straight rake, livestock clippers, fire extinguisher, numerous other items.

**AUCTIONEER'S NOTE:** Interesting auction of many antiques.  
Auctioneer not responsible for accidents.  
**Viewing:** 1 hour before auction  
Tent and canteen on grounds, bring chairs please.  
**Terms:** Cash or cheques from buyers and I.D.

**HARRY GRAHAM JR.**  
Bilingual Auctioneer  
Sawyerville, Quebec  
Tel: (819) 889-2726

001 Property For Sale

001 Property For Sale

1994 COMMERCIAL property: 2,600 sq.ft. in a strategic location on Queen St., Lennoxville. For information: (819) 346-7721, evenings 346-3195.

**BEAUTIFUL** big century old house, restored, 4 bedrooms, 1 1/2 bathrooms, garage, 2 floors, large attic, located in Danville. \$99,000. (819) 839-3218.

**CLEARWATER, FLA.** (Mission Hills Condo). Beauty. Peace. Tranquility. 2 bedroom, 1 bath. Active club, carports, storage, heated pool, walk to shopping, ground floor, furnished. \$31,900. Call owners (819) 820-2485.

**COOKSHIRE** - Nearly new split level 3 bedroom house, hardwood floors, cathedral ceiling, patio, attached garage, family room. \$74,000 negotiable. Robert Burns, Broker, Cookshire, (819) 875-3203. No Sundays.

**MAGOG** - 3 bedroom bungalow on 3 acres, double garage, woods, view of Lake and Mt. Orford. Basement shop, machinery shed. \$77,000. Robert Burns, Broker, Cookshire, (819) 875-3203. No Sundays.

**KNOWLTON:** 37 Kennedy. Maintenance free home on 100x115 lot. Walking distance to Knowlton. 7 1/2 rooms, 3 bedrooms, 1 1/2 bathrooms, large living room, dining room, kitchen with breakfast nook and unfinished basement. Asking \$119,000, transferable mortgage at 4.8%. (514) 243-6458.

**LENOXVILLE** - 1st time on market. Excellent 5 bedroom house, hardwood floors, 2 fireplaces, 2 family rooms, insulated garage, 3/4 acre landscaped lot. Large solarium. Excellent value. \$117,000. Robert Burns, Broker, Cookshire, (819) 875-3203. No Sundays.

**LENOXVILLE** - Centrally located. Large 2 story house, 5 bedrooms, 2 bathrooms, hardwood floors, revenue apt., new detached garage, on large mature lot. (819) 563-2163.

035 For Rent

**AYER'S CLIFF** - 4 1/2, nothing included. 832 Strathcona Street. Call (819) 838-4786.

THE RECORD  
CLASSIFIED

035 For Rent

3 1/2, 4 1/2, heat and hot water included. Rooms: furnished, heat, hot water, electricity and cable included. Near bus stop. (819) 563-7449, 835-5315.

AYER'S CLIFF: 5 1/2, \$485., 5 1/2, \$575., monthly. Spacious, clean, quiet, swimming pool, many recreational activities nearby. Call (819) 838-5710.

COOKSHIRE: Bright and sunny 4 room apartment in quiet building. Available June 1. Centrally located. \$269/month. Call (819) 875-5742 or 889-2698.

035 For Rent

COMMERCIAL: 360 sq.ft. with display window on King West. Perfect for small business, includes heat and washroom. Only \$350. Call today, don't delay! (819) 564-0152.

KNOWLTON - 2 1/2 room apartment, own entrance, parking and snow removal. Heating not included. \$275 per month. Available July or August. (514) 242-2341.

LENNOXVILLE - House, fully furnished, 3-4 bedrooms, August 1 from approx. 4 1/2 to 5 months. \$600 per month. Call (819) 563-9369.

035 For Rent

KNOWLTON: Large 4 1/2 and 3 1/2, near Lake Brome, available immediately. Ideal for quiet couple. References required. \$400 and \$325 monthly. Call (416) 533-1440 or (514) 292-4389.

LENNOXVILLE - 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, partly furnished, on Queen Street. Close to all service. Quiet, permanent person please. Call (819) 562-2165.

LENNOXVILLE - 3 1/2 and 4 1/2, Down Circle Street. Well located, renovated, furnished or not. Low price. Call (819) 849-3989.

LENNOXVILLE - 4 1/2. If you like luxury, tranquility and space, this apartment is for you. Call (819) 829-0664 or 842-4564.

035 For Rent

LENNOXVILLE - 5 1/2 room apartment, heated and hot water. Spacious and quiet. Renovated. Available immediately. Central vacuum, on bus route, car outlet, accommodation nearby. Apply at 74 Belvidere or call (819) 346-6971.

LENNOXVILLE - 70 Belvidere, 3 1/2 and 4 1/2, available now, fridge and stove, (819) 565-1035 or 563-3253. Sherbrooke - West: 1125 DesSeigneurs, 4 1/2, (819) 346-3022. North: 540 Malouin: 1 1/2-4 1/2, 565-2441.

LENNOXVILLE - Available May, June, July. 4 1/2 on Queen, Belvidere and Vaudry Streets. 5 1/2 on Queen. 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, with garages, on Belvidere. (819) 821-0112.

035 For Rent

LENNOXVILLE - Home for rent, 8 rooms, located on High Street, 4 bedrooms. Available for July 1. References. Call (819) 821-4329.

LENNOXVILLE - Queen St. Nice, large 4 1/2 rooms, heated, hot water, sunny, furnished, fresh paint. Information: (819) 837-0140.

LENNOXVILLE: 3 1/2, available immediately. \$390/month with fridge and stove, heating and hot water included. Call (819) 569-4698 or 563-9205.

LENNOXVILLE: 3 bedroom apartment in private home, laundry room, porch and garage. Also 1 bedroom apartment. Rent includes all utilities. Call Gilles (819) 566-1858.

LENNOXVILLE: 69-83 Mitchell Street. Available July. 3 1/2, 4 1/2. 8-unit buildings. Dead-end street. Private entrance, washer/dryer outlet, outdoor shed, bus stop in front. (819) 566-1668, 822-2883.

LENNOXVILLE: Large 4 1/2, 5 1/2, heated, hot water, freshly painted. Call (819) 820-7699.

LENNOXVILLE: Logement pour une ou deux personnes, 5 1/2, ensoleille, tranquille, duplex. \$510 mois, non-chauffe. G. Fortier (819) 563-2503 (apres 4h).

OLD NORTH: Large rooms with access to kitchen, including washer, dryer, etc. Near all services. Info: (819) 564-6660.

RICHMOND: Big 5 1/2, heat & hot water included, verandah, parking, in Victorian house, quiet area, second floor. Ideal for people who like tranquility. \$455 per month. Call (819) 826-3073.

035 For Rent

ROOM FOR RENT. Starting at \$225, utilities paid. Living room, kitchen and bathroom shared. (819) 823-5336 or 564-4080.

050 Rest Homes

LONG TERM CARE - Brooks Residence. Private room, nurse and doctor, call bell, elevator, sprinkler, therapeutic bath. Our caring staff will tend to all your needs 24 hours every single day in ultimate comfort. Andre Roy, R.N., Claude Leblond, owners. 55 Brooks, Sherbrooke. (819) 822-0330.

ROOM FOR ELDERLY person in private home near Lennoxville. Call (819) 563-1388.

TAYLOR'S HOME in Sawyerville has private room available. Long-term care, home cooking, 24 hour care, doctor on call. (819) 889-3250, 889-3121.

125 Work Wanted

CARPENTER with card from Toronto seeks job doing renovations, sheet rock, taping and painting. Good experience. Good references. Cell. (514) 946-4696.

DO YOU NEED someone to do your Spring and/or Summer yard work: raking, thatching, rototilling, mowing, etc. Call E. MacKeage, Lennoxville, (819) 566-7946.

HANDYMAN - To do odd jobs, repair jobs, rake lawns, yard work, lawn mowing, carpenter jobs, painting, wallpaper, etc., chores for farmers, and have truck and trailer. Call Bruce at (819) 842-2025.

SPRING clean-up, lawn mowing, large or small, fertilizing, dethatching. Call after 12 p.m. (819) 823-0506.

125 Work Wanted

RELIABLE COUPLE - wife: housekeeper, laundry, cook; husband: carpenter with card from Toronto, lawn care, very good painter. Good experience. Good references. Drivers license. Cell. (514) 946-4696.

140 Professional Services

Certified Homecare Aid

We offer:

- Convalescence care
  - Homecare needs
  - Flexible hours
  - References available
- (819) 837-2777  
(819) 565-5083

ACCOUNTING

General Accounting. Reasonable Rates. Small business, farms, etc. Richard Parsons, 340 Warner, East Angus, Que., (819) 832-2858. Over 30 years experience.

145 Miscellaneous Services

TELEPHONES

DON'T RENT FROM BELL, BUY THEM FROM ME!

YOU'LL SAVE EVERY MONTH  
Telephones, Cordless phones, Caller ID  
Fax switches, Answering machines,  
Aux. ringers, Maintenance plans,  
Long Distance Saving Plans

Phone jacks installed & repaired  
50%+ Cheaper than BELL!

Call me & Save

DO MORE FOR LESS  
(819) 564-2303

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

GENERAL WELDING and heavy truck maintenance and other. Call (819) 565-3039 or 563-7700.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

ROTOTILLING - small or large; bush-hogging, rolling and mowing lawns. Also small dump truck for small loads. (819) 569-2717 or (819) 838-5211.

VENETIAN BLINDS: repaired, all kinds, micro, mini, horizontal, vertical and also old and new blinds, plus window blinds. Call (819) 346-2892.

We buy, sell, trade and service new and used lawn and garden equipment. Pick up and delivery. DOUGHERTY EQUIPMENT ENR., Lennoxville, (819) 821-2590. Fax 563-7324.

It pays to advertise in the classifieds

145 Miscellaneous Services

155 Travel

THINKING OF EUROPE this summer: England, Paris, etc., or what about going West: Vancouver or maybe Calgary Stampede first week of July. Reserve early. Air, hotel, rail, bus tours. For all your travel needs, call Susan Spaulding (819) 562-6125. Voyages C.A.A.

EXCEPTIONAL ANTIQUE AUCTION SALE

For the Estate of the Late ADA KINNEAR of Lennoxville, and others

To be held on the

AYER'S CLIFF FAIRGROUNDS SUN., MAY 25, 1997 at 9:30 a.m.

TO BE SOLD: Electric stove, self-clean oven; 16 cu.ft. refrigerator; kitchen set; odd chairs, linens, kitchen utensils, living room chair.

ANTIQUES AND COLLECTIBLES: Two exceptional chairs with carved faces, oak dropleaf table with four chairs, Boston rocker, and chairs & rockers, wicker chairs, oak table, wicker flower stand, side by side china cabinet, Gibbard walnut tea wagon, old radio with horn, odd tables, large cedar chest, hall bench, postcards, Royal Albert cups & saucers, pine blanket chest, dropleaf table, spinning wheels, brass plant stand, knife box, pine shelf, black walnut buffet, dining room set with 6 needle point chairs, 2 bride's baskets, large cobalt blue Mary Gregory vase, blue daisy and button lamp, large figural lamp, green miniature lamp and other oil lamps, beautiful electric lamp with shade and prisms, Kellogg telephone, cranberry dish, Carnival glass bowl, Carnival glass vases, and other pieces of Carnival, Oplsenent flower vase, crystal tea set, large 1920's globe of the world, miniature Opelesant Epern, Royalty tins, large piper ship lanterns, ships binnacle in brass, Rockwell beaver bench saw, bottles, Sherbrooke silver spring items, many nice dishes, tool boxes and tools, beautiful tea service silver plated, beautiful silver plated tea server (early 1900); Quebec step-back in pine (1830's), and many other articles too numerous to mention.

Terms: Cash.

LARRY WHEELER, Auctioneer Hatley, Que. Tel.: 838-5681

AUCTION SALE

FOR MARTINE & KEVAN ROBINSON FARMS  
18 Maurice Rd., Bedford Brome-Missisquoi Cty.  
SATURDAY, MAY 31, 1997

at 1:00 p.m. sharp

WILL BE SOLD: 130 heads of Simmental, 15 Shorthorn pure-bred, Charolais and Hereford beef cattle, including: 60 cows with their calf born December and January weighing up to 500 lbs. These cows are bred by Simmental bull or I.A. Charolais; 10 F1 Shorthorn, Simmental heifers weighing 1000 lbs. or more A.I. by sale date. \*The herd has always been vaccinated with Scourguard, Triangle 9 and Ivomec. This is a HIGH QUALITY beef herd which has been selected for producing heavy weining weight.

ALSO FOR SALE: Round bale feeders. For information: (514) 248-4417

CAUSE OF SALE: Transfer to feedlot

Terms: Cash or bank loan

For information or credit arrangements, contact the auctioneer:

ENCANS JULES CÔTÉ INC.  
Bilingual Auctioneers  
1274 South Street,  
Cowansville, Que.

Tel.: 514-266-0670 or 263-4480  
Cell.: 514-531-0450  
or Fax: 514-263-8448

Agent's note: Not responsible for personal accidents, theft or damage to property.

160 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

160 Music

PIANO TUNING & REPAIR. John Foster, 2506 rue Laurentie, Sherbrooke, Que., J1J 1L4. Tel. (819) 565-3400.

190 Cars For Sale

1987 FIREBIRD, excellent condition, on car Firebird wheels with Goodyear Eagle tires plus 4 winter tires on wheels, needs motor, \$1,000. Call days (514) 263-6341, evenings (514) 243-6295.

190 Cars For Sale

190 Cars For Sale

**VALESTRIE** FORD  
3.9% FINANCING on certain models.  
F-150 XLS \$249\*/24 month lease  
Call me today for details!  
\*Some restrictions may apply



Michael Page  
A DIVISION OF VAL ESTRIE FORD LEADER IN DEALERSHIP

563-4466 office  
842-2519 residence

190 Cars For Sale

190 Cars For Sale

**ECONOPARK**  
USED VEHICLES  
A DIVISION OF MEGAPARK

**CARS**

1994 FORD ASPIRE SE	2 door, 4 cyl., 49,000 km.
FORD ESCORT LX 3/W	4 cyl., aut., old, 52,000 km.
VOLKS GOLF	4 door, 4 cyl., manual, 54,000 km.
TOYOTA COROLLA	4 door, 4 cyl., manual, 103,000 km.
FORD TAURUS GL	4 door, V6, aut., a/c, 52,000 km.
1993 CADILLAC DE VILLE	4 door, V8, aut., old, a/c, 81,000 km.
MERCURY SABLE GS	4 door, V6, aut., a/c, 104,000 km.
FORD TEMPO L	4 door, 4 cyl., aut., a/c, 74,000 km.
FORD ESCORT LX 3/W	4 cyl., aut., a/c, 82,000 km.
1992 PONTIAC BONNEVILLE	4 door, V6, aut., a/c, 133,000 km.
FORD ESCORT GT	2 door, 4 cyl., manual, 83,000 km.
HONDA ACCORD	2 door, 4 cyl., aut., old, 111,000 km.
NISSAN SENTRA	4 door, 4 cyl., manual, 54,000 km.
1989 MERCURY GRAND MARQUIS LS	4 door, V8, aut., a/c, 147,000 km.

**TRUCKS**

1994 FORD RANGER PICK-UP 4X2	4 cyl., manual, 55,000 km.
CHEV BLAZER 3-10 TAHOE	V6, aut., a/c, 29,000 km.
FORD EXPLORER XLT	4 door, V6, aut., 67,000 km.
FORD EXPLORER	2 door, V6, aut., old, 53,000 km.
PONTIAC SUNRUNNER 4X4	4 cyl., 57,000 km.
FORD E350 CUBE 16 FT.	diesel, aut., 59,000 km.
FORD F-150 PICK-UP 4X2	6 cyl., man., 51,000 k.m.
FORD F-150 PICK-UP 4X4	V8, manual, 51,000 km.
FORD F-150 SUPER CAB XLT 4X4	V8, 72,000 km.
FORD RANGER SUPER CAB	V6, manual + box, 73,000 km.
FORD EXPLORER LTD	4 door, V6, hill load, 86,000 km.
FORD AEROSTAR XL	4V6, aut., old, a/c, 86,000 km.
FORD F-150 SUPER CAB 4X2	V8, aut., a/c, 55,000 km.
1993 FORD F-250 SUPER CAB 4X4	a/c, diesel, 146,000 km.

Also in stock 1995, 1996 and 1997 vehicles from MEGAPARK  
4141 King Street West Sherbrooke 563-4466  
For information (toll-free) 1 888 MEGAPARK  
634-2727

190 Cars For Sale

190 Cars For Sale

**Beliveau & Comeau**  
203 Railroad, Rock Island, QC Tel.: (819) 876-2785

**CARS & TRUCKS**  
A1 QUALITY - ALL GUARANTEED

'96 Chrysler Intrepid, spruce metallic, loaded, 31,000 km, \$18,800.  
'95 Chrysler New Yorker, platinum, loaded, 58,000 km, \$21,800.  
'95 Dodge Dakota Club, 4x4, red, V8, 5 spd., 46,000 km, \$18,800.  
'94 Chrysler Intrepid ES, silver metallic, loaded, 48,000 km, \$15,800.  
'94 GMC Safari SLX, A.W.D., turquoise, V6, auto, loaded, 62,000, \$17,800.  
'94 Chrysler Intrepid, dark gold, loaded, 70,000 km, \$14,500.  
'94 Buick Century, blue, loaded, 42,000 km, \$13,700.  
'94 Dodge Ram 2500, 4x4, blue, 5 spd., V8, 60,000 km, \$18,500.  
'94 Dodge Dakota, 2 w/drive, V6, auto 31,000 km, \$13,500.

OPEN ON SATURDAY TILL NOON FINANCING AVAILABLE ON SITE  
LONG-TERM LEASE AVAILABLE  
COME AS A CUSTOMER. LEAVE AS A FRIEND

190 Cars For Sale

190 Cars For Sale

**LE VOITURIER**



Marvin Graham  
res. 563-9205

Come test drive the new ZX2. Enter the contest to win a two-year lease!

**1998 Escort ZX2**



**1997 Escort LX**  
4 door or wagon



1261 King St. East SHERBROOKE 569-5981

\* 24 month lease — Pictures may differ

190 Cars For Sale

190 Cars For Sale

*Special of the Month*



**Oldsmobile Aurora 1997**  
Demonstrator, 7,000 km  
4 door, diamond white, leather interior, heated seats, 2 electric seats, programmable driver-side seat, cassette radio & compact disc, aluminium wheels, V8, 4000cc, fully equipped. A prestige car.

**MAGOG**  
**DION CHEV OLDS**  
2200 Sherbrooke St., Magog  
843-6571

190 Cars For Sale

205 Campers-trailers

1991 PLYMOUTH ACCLAIM, all equipped, 4 door, automatic. Very good condition. Call (819) 563-3931. 1543 Cabana (West Ward), Sherbrooke.

22 FT. TAURUS trailer for sale, complete with bathroom, very clean. \$4,500 negotiable. Call (819) 563-8606.

210 Motorcycles-bicycles

1995 VOLKSWAGON GOLF GL, 4 door, turbo diesel, a/c, cruise, AM/FM cassette, special: \$14,000. 1994 Volkswagen Jetta GL, 4 door, turbo diesel, a/c, tilt, cruise, special: \$15,000. 1992 Ford Taurus L, 4 door, automatic, a/c, tilt, cruise, special: \$6,000. 1992 Buick LeSabre, 4 door, fully equipped, special: \$9,500. 1992 Dodge Spirit, 4 door, automatic, special: \$5,000. 1992 Dodge Dakota LE, King cab, 4x4, fully equipped, special: \$11,500. Please call Ray Byrns for our other specials. R.B. AUTO (819) 889-2784. Pager 573-9519. Cellular 571-3368.

250 Cameras

SEARCHING for old cameras and lens: Leica, Nikon, Canon, etc. Buy, sell, trade, repair. Baldini Camera Teck, 109 Frontenac (corner of Wellington North), Sherbrooke. (819) 562-0900.

275 Antiques

L'ETAGE ANTIQUES. Widest assortment: pressed glass, depression glass, porcelain, knick-knacks, small furniture. Open Friday 1-5, Saturday 10-5, Sunday 12-5 or by appointment. 144 Foster St., Foster. (514) 539-2303.

FORD CROWN VICTORIA, 1992, mint, loaded. \$8,900 negotiable. (514) 539-2996.

290 Articles For Sale

OUTBOARD MOTOR, Sears Gamefisher, 1.2 h.p., \$320. Call (819) 822-4869.

290 Articles For Sale

290 Articles For Sale

**\*MATTRESSES\***  
No Tax  
Manufacture  
Liquidation Centre  
at bargain prices, too!  
The mattress specialist  
Distribution R. Fortier  
1028 Wellington St. S.  
Sherbrooke  
562-7174

FOR SALE: SPECKLED TROUT. Fingerlings for restocking. 8-10" for Lakes and Ponds. Larger fish upon request. Excellent prices. Call (819) 872-3427 or (819) 872-3366 Bury Fish Hatchery Inc.

28" FLOOR MODEL walnut T.V., 38"x18"x29", swivel base, excellent condition. 9 drawer bureau, 70"x16"x30". (514) 297-3793.

GUITAR - 1 Fender model F3, 6 string, acoustic, \$285 and 1 Norman model S30, 12 string, acoustic, with electric pick up, \$385. Call (819) 822-4869.

A SMALL RUBBER stamp press for \$30, no taxes, make your own business cards, letter heads, envelopes, return addresses, invoicing, banking. Call or see Gerry Greenland, 772 Argyle, Sherbrooke, (819) 346-7625. For a limited time only.

OLD BARN BOARDS. Cockshutt hay loader. McCormick Deering tractor W4. Call (819) 826-2768 or 826-3128.

295 Articles Wanted

WANTED: Old fishing and hunting memorabilia. Old fishing reels, lures, knives, prints, firearms, etc. Call (514) 630-7275.

CANOES & KAYAKS. Over 100 used and new canoes and kayaks on sale, all must go, Blanchard Beach (755 Cabana, Sherbrooke), June 7 and 8. Call La Randonnee (819) 566-8882.

WILL BUY ANTIQUE furniture, old toys, costume and silver jewellery, old linen and entire household furnishings if moving or selling. Call Guy at (819) 565-1619.

315 Horses

4 YEAR OLD Belgium, 17 hands, very quiet. Broke to drive and ride. \$2,000. Call Armada (514) 538-2970.

CLIPTON OF CANADA - Going out of business, due to health reasons. If you are Scottish, Scotch-Irish, or North American, and want your tartan, I have plenty to sell. Tartans to sell by the yard. Also selection of colors and styles of Marino sweaters. Call for details and prices: (819) 876-5938.

ENGLISH KEAFFER SADDLE, black Hunt jacket size 12, black English boots sizes 8c and 10, black Hunt hats sizes 6 5/8 and 7 1/4, men's western sports jackets, size 44. Call evenings (514) 539-2301.

COLONIAL TABLE and 4 chairs, 45"x36" oval (extends to 56" with leaf). Maple headboard for double bed. Reasonable. Call (819) 563-1458 after 5 p.m.

325 Poultry

TURKEYS: 1 day to 7 weeks old, laying pullets, quails, guinea fowl, Barred Rock, ducks, geese, fancy poultry, ornamental pheasants, Peacocks, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838.

FOR SALE: Motor for GM 4.3 litre, out of 1988 Chevrolet Caprice, 180,000 km. Call (819) 842-2025 after 6 p.m.

330 Pets

ADOPTION OF CATS and Dogs. Societe Protectrice des Animaux, 1139 Queen Blvd. North, Sherbrooke. (819) 821-4727.

PUREBRED MINIATURE SCHNAUZERS, 8 weeks old, 2 females and 3 males. No papers. \$100. (514) 538-2970.

330 Pets

KITTENS to give away to good homes. Call Grace at (819) 566-0192.

**Do you have a service to offer?**  
**(819) 569-9525**  
**or**  
**(514) 242-1188**

330 Pets

FRONTIER ANIMAL SOCIETY fun **Dog Show** at Sunnyside Elementary School, Rock Island, May 24, 9:30 a.m. Purebred and mix breed classes. \$3.00 entry fee per dog. Spectators free. Bring your pets up to date immunization records. Fun and costume classes for kids. Dogs on a leash and under control. This is a day for dog lovers and is just for fun. Information: Brenda (819) 843-3237.

340 Garage Sales

**BURROUGH'S FALLS**

6 family sale on Saturday, May 24 at 11330 Route 143 between Burrough's Falls and Stanstead. If rain: inside.

**BURY**

625 Brooks Street. Saturday and Sunday, May 24 and 25, 8 a.m. to 4 p.m. Western saddle, lamps, crafts, dishes, toys, clothes, curtains, something for everyone.

**FULFORD**

298 Fulford Rd., May 25, 10 a.m. to 3 p.m. Chandelier, humidifier, small tables, 54" bed rails, odds and ends. If rain cancelled.

340 Garage Sales

**ALBERT MINES**

1675 Rodgers Road. 4 families. 8 a.m. to 3 p.m. on Saturday, May 24 only.

**Classifieds: 569-9525 • 514-242-1188**



LENNOXVILLE

CANADA  
Province de Québec  
Ville de Lennoxville

**PUBLIC NOTICE**

**Coming into effect of By-Law No. 646-97**

Notice is hereby given by the undersigned, Town Clerk of the above-mentioned Municipality that on April 28th, 1997, the Municipal Council of the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 646-97 of Municipal By-Laws, to modify the Ville de Lennoxville's Zoning By-Law No. 642-97, as well as By-Law No. 645 and subsequent amendments of the Municipalité d'Ascot regarding the territory annexed by the Ville de Lennoxville (cancellation of zone sectors).

The object of By-Law No. 646-97 is to modify the Ville de Lennoxville's Zoning By-Law No. 642-97 and the Municipalité d'Ascot's By-Law No. 645 and subsequent amendments regarding the territory annexed by the Ville de Lennoxville on January 04th, 1997, in order to cancel zone sectors.

The By-Law was approved by the Council of the Sherbrooke County Regional Municipality on May 13th, 1997. A certificate of conformity with regard to that By-Law was issued on May 14th, 1997. By-Law No. 646-97 therefore came into effect on May 14th, 1997.

Notice is finally given that said By-Law No. 646-97 is filed at the office of the Town Clerk, in the Town Hall, 150 Queen Street, Lennoxville, where anyone interested may read it during regular office hours.

GIVEN AT LENNOXVILLE, this 23rd day of the month of May 1997.

Johanne Henson,  
Town Clerk



LENNOXVILLE

CANADA  
Province de Québec  
Ville de Lennoxville

**PUBLIC NOTICE**

**Coming into effect of By-Law No. 645-97**

Notice is hereby given by the undersigned, Town Clerk of the above-mentioned Municipality that on May 12th, 1997, the Municipal Council of the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 645-97 of Municipal By-Laws, to remove the designation "Street" from lot No. Pt. 332 (former location of Speid Street, between its present location and Deacon Street).

Notice is also given that said By-Law No. 645-97 is presently filed at the office of the Town Clerk, at the Town Hall, 150 Queen Street, Lennoxville, where anyone interested may read it during regular office hours.

Notice is finally given that said By-Law No. 645-97 will come into effect in accordance with the Law.

GIVEN AT LENNOXVILLE, this 23rd day of the month of May 1997.

Johanne Henson,  
Town Clerk

340 Garage Sales

**KNOWLTON**

Saturday, May 24, 9 a.m. to 5 p.m. Many vendors to sell beautiful antiques and crafts. Museum grounds, 130 Lakeside. Rain or shine.

**LENNOXVILLE**

21 Conley. Saturday, May 24, 8 a.m. to 4 p.m. Toys, crafts, books, C.D.'s, household items, etc. Something for everyone. Rain or shine.

**LENNOXVILLE**

36 Beattie St. (off St. Francis) on Saturday, May 24, 9 a.m. to 4 p.m. Books, toys, jewellery, fridge, 1987 Sprint, etc. Bargains! Everything must go!

**LENNOXVILLE**

36 High St., Saturday, May 24, 8 a.m. to noon. Panasonic microwave, Zenith T.V., lamp bases, crocks, bottles, etc.

340 Garage Sales

**LENNOXVILLE**

40 Champigny on Saturday, May 24 from 8 a.m. to 2 p.m. Something for everyone. Snow, rain or shine!

**LENNOXVILLE**

81 Baker. Household items, small furniture, something for everyone. 8 a.m. to 3 p.m., rain or shine, May 24 only.

**LENNOXVILLE**

Bown Street, between Warren and Wilson, Lennoxville. 5 neighbours. Saturday, May 24, 9 a.m. to 3 p.m.

**LENNOXVILLE**

Garage Sale at 20 Conley St., misc. household items, Saturday, May 24, 9 a.m. Postponed if rain.

340 Garage Sales

**LENNOXVILLE**

Garage Sale at 5 Warren St. on Saturday, May 24, 8 a.m. Rain or shine. Books, tires, clothes, etc.

**LENNOXVILLE**

Multi-family garage sale. Sports equipment, books, fabrics, antique tools, household items. Saturday, May 24 from 8:30 a.m. to 2 p.m. 62 Warren St. If rain, Sunday, May 25.

**LENNOXVILLE**

Multi-family garage sale on Delta St. in Viewpoint. Crafts, fishing equipment, etc. Saturday, May 24, 9 a.m. to 4 p.m.

**LENNOXVILLE**

Super garage sale, May 24 from 7:30 a.m. to 1 p.m. at St. Anthony's School, 16 Church St., Lennoxville (near Provigo). Proceeds to computerize Library. You can rent a space to sell items for \$10.

**MELBOURNE VILLAGE**

22 Belmont St., Saturday, May 24, 8 a.m. to 4 p.m. Mountain bike, electric boat motor with battery, etc.

**NORTH HATLEY**

3 families. Saturday and Sunday, May 24 and 25, 8:30 a.m. to 4 p.m., 2085 Lake Road. Something for everyone.

**NORTH HATLEY**

350 River Street, May 24, 8 a.m. to 2 p.m. Household items, books, records, coffee table, living room chairs, roll-away bed, crafts and plants. Rain or shine.

**NORTH HATLEY**

Super garage sale, 250 Le Baron, May 24 and 25, 8 a.m. to 4 p.m. Jewellery, water-ski life jackets, tennis racket, antiques, dishes, furniture.

**RICHMOND**

St. Francis Elementary School, Saturday, May 24 and Sunday, May 25 from 9 a.m. to 5 p.m. Rain or shine.

340 Garage Sales

**ROCK FOREST**

837 rue Beauchamp (take Bertrand-Fabi Blvd., near village), Rock Forest on Saturday and Sunday, May 24 and 25, 8 a.m. to 4 p.m.

**SHERBROOKE**

Big Garage Sale on Saturday, May 24, 8 a.m. to 3:30 p.m., for Champlain Elementary School Foundation, 2985 Galt St. West, Sherbrooke.

**SHERBROOKE**

Garage Sale and sale of home baking, Plymouth-Trinity Church Hall, 380 Dufferin St., Sherbrooke, Saturday, May 24 from 9 a.m. to 1 p.m.

**SHERBROOKE**

Multi-family. Ping-pong table \$80, stuffed toy animals, house door, ski rack. May 24 and 25, 1280 Letendre St., 8:30 a.m. to 4 p.m.

**SHERBROOKE**

Saturday May 24 at 1456 Parent St., from 9 a.m. to 3 p.m. Fur coats, dishes, clothes, material, toys, etc., etc. All bargain prices!

**WATERLOO**

Garage Sale on Saturday, May 24. 50 Allen, Waterloo. Children's toys, clothes and baby accessories, dishes, cap collection, stereo cabinet and misc. items. In case of rain, to be held Saturday, May 31.

**WATERVILLE**

645 Westmount. Saturday, May 24, 8 a.m. to 3 p.m. 4 families. Children's books, toys, yard goods and more.

345 Flea Markets

**BROMPTONVILLE**

Flea Market Bromptonville. Open Saturday and Sunday. Tables for rent. Route 143, Bromptonville exit. (819) 846-3063.

**345 Flea Markets**

**GRANBY**  
Outdoor Flea Market at 1119 Principale, Route 112, Granby, every Saturday and Sunday from 9 a.m. to 4 p.m. (514) 378-8801.

**WEST BROME**  
Indoor/outdoor Flea market at Cantine Danny, West Brome, rain or shine you're in business. Open every Saturday and Sunday. Vendor space available. (514) 266-5476.

**365 Landscaping**

**30 YEARS EXPERIENCE**, work guaranteed! Asphalt paving to edging. Septic tank drainage and repairs. Mini excavation. Aménagement Paul Goyette (819) 868-2838.

**ENVIRO-SELECTIVE FORESTRY.** Small and large wood lot management, specializing in landscaping, stone walls, tie walls, tree planting, lawn care, etc. Steve Norris (514) 243-6319. Fax (514) 243-1092.

**375 Construction**

**RESIDENTIAL RESTORATION.** Specialty: roof construction and repairs. Aluminum and vinyl. Painting, outside or inside. Call (819) 562-9066.

**390 Garden Centre**

**CEDAR PATIO FURNITURE.** Swings on bearings or wheels. Superior quality, made in Deauville. Open 7 days. Balancoire Deauville, 6683 Bourque Blvd. (819) 864-7405.

**390 Garden Centre**

**EXTEND YOUR GROWING season!** Complete, light-framed greenhouse kits. Base and special 10 mils woven U.V. protected poly included. 8'x10' or 10'x19', inexpensive and easy to install. Pousse Verte Enr. (514) 263-2794.

**Cars, trucks, motorcycles, trailers...  
Look for it in the classifieds.**

**395 Home Improvement**

**STEVE'S CARPETS - 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.** For all your floor covering needs. Installation. Free estimate.

**425 Bus. Opportunities**

**ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE.** Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615.

**430 Personal**

**SUBMISSIVE college girls** are waiting for you! Live girl action! Call 1-900-451-5955. 62¢/minute.

**440 Miscellaneous**

**\$500 REWARD** for the return of or information leading to the arrest of persons involved: stolen sugaring equipment, especially Maple Butter mixer. Call Robert (819) 566-4245.

**440 Miscellaneous**

**FRIDAY NIGHT DARTS** at the A.N.A.F. Hut, 300 St. Francis Street, Lennoxville, every Friday starting May 23 at 8 p.m. Pick out of the hat. Open to everyone.

**Looking to rent an apartment? Or want to rent one?  
Place an ad in the classifieds!  
(819) 569-9525 or (514) 242-1188**

**Island Brook  
Mrs. Garfield Spaulding  
875-3671**

In March the Spice of Life met at Mr. and Mrs. Albert Sylvester's for a sugaring-off gathering. There were around ten from Grace Chapel, who were the guests of the Sawyerville group. Mr. Burns had a short program with prayer, message and other routine items. Then everyone enjoyed sugar on snow, doughnuts, coffee and other goodies. Afterwards Mrs. Sylvester gave a demonstration on how to make maple sugar candy. The Sylvesters were thanked and everyone departed after an enjoyable afternoon. In April the Spice of Life gathered at the Baptist Church to go to the Wales Home in Richmond. Leaving Sawyerville, stopped in Sherbrooke for lunch. After lunch went to Wales Home for service. There was a large group waiting for the Sawyerville folks. Started out by singing hymns, some favorites. Had a devotion. Everyone seem to enjoy the fellowship together. Afterwards refreshments were

served. Then folks went to visit in the home, then back home after an enjoyable day.

Congratulations to Neil and Marlene Burns for having their second son. The Burns name won't run out for awhile.

The community was deeply saddened when word was received of the death of Mr. Osborne Quinn. Although Mr. Quinn had not been well for some time one would never have known it with his sense of humour and jokes he always had. He was born and brought up in Bury with the exception of the times he worked away at different jobs. He was an insurance agent for Bury and the surrounding area, so was well known far and wide. He went to school in Bury at both the English and French schools. Sympathy is extended to Mrs. Quinn, her son and daughter, their families, and all other relatives.

**Directory**

**Chartered Accountants**



**RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ**

General Partnership

Chartered Accountants

**Réjean Desrosiers, c.a.  
Maurice Di Stefano, c.a.**

**Luc Harbec, c.a.**

455 King St. West  
Bureau 500  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 6G4  
Tel.: (819) 822-4000  
Fax: (819) 821-3640

465 Knowlton Road  
Town of Brome Lake  
(Québec)  
J0E 1V0  
Tel.: (514) 242-6107  
Fax: (514) 243-0048

104 South Street  
Cowansville  
(Québec)  
J2K 2X2  
Tel.: (514) 263-2010  
Fax: (514) 263-9511

**Danville**

**Eleanor  
Besmargian  
839-2193**

The Reverend "Jack" and Mrs. Claire Urquhart of Cardinal, Ont., were guests at the home of Sue and Charlie Coburn. While here, Reverend Urquhart participated in the funeral service for Gladys Brooks. Other visitors at the Coburn home were Arnold and Jennifer Johnston of Kemptville, Ont.



**TOWN OF BROME LAKE**

**PUBLIC NOTICE TO ALL INTERESTED PERSONS HAVING THE RIGHT TO SIGN A REQUEST FOR PARTICIPATION IN A REFERENDUM**

**Second project no. 275, adopted May 5th, 1997, modifying zoning by-law no. 212**

**1. Project subject and requests for participation in a referendum**

Following a public consultation meeting held on May 5th, 1997, the Municipal Council adopted a second by-law project modifying the zoning by-law.

This second project contains provisions which could be subject to a request from interested persons in the concerned zones or adjacent zones so that this by-law be submitted for approval as per the *Act respecting elections and referendums in municipalities*.

Thus, a request concerning the following provision:

- enlargement of the Aa-23 zone in order to include a part of lot 928-P with an area of approximately 3.2 ha in this zone and the adjacent zones are: Vc-1, Va-7, Va-8, Va-9, Va-10, Vcr-2, Mv-5, Aa-24, Aa-22, Ze-10, Aa-19 and Aa-18.

Such a request must require that said by-law which contains this provision be subject to the approval of qualified voters of the concerned zone to which it applies and to all adjacent zones from where a valid request was made regarding said disposition.

**2. Description of the zone**

Zone Aa-23 is defined as follows:

- At the North by lots 925 and 924
- At the South by lots 929 and 928
- At the East by lots 924 and 928
- At the South-East by Bondville Rd.
- At the West by lot 927 (Inverness Golf Club)

A sketch of these zones may be consulted at the Town Hall.

**3. Conditions of validity of a request**

To be valid, all requests must:

- clearly indicate the subject and the zone which the request is from;
- be received at the Town Hall no later than June 2nd, 1997;
- be signed by at least 11 interested persons from the concerned zones.

**4. Interested persons**

**4.1** An interested person is all persons who are not incapacitated to vote and who fulfill all of the following conditions on May 5th, 1997;

- is of legal age, a Canadian citizen and is not under curatorship;
- is domiciled, property owner of an immovable or occupant of a place of business in the concerned zones.

**4.2** Additional conditions to individual coowners of an immovable and to cooccupants of a place of business; be designated, by means of a proxy signed by the majority of coowners or cooccupants, to have the right to sign the request for their name.

**4.3** Conditions to exercise the right to sign a request by a legal person: all legal persons must designate among the members, administrators and employees, by resolution, a person who, on May 5th, 1997, is of legal age, is a Canadian citizen and is not under curatorship.

**5. Absence of requests**

All dispositions of this second project for which no valid requests were received could be included in a by-law which will require no further approval by the qualified voters.

**6. Consultation of this project**

This second project may be consulted at the Town Hall at 122 Lakeside, Lac Brome, Monday to Friday, 8:00 a.m. to 4:30 p.m.

Given at Brome Lake this 23rd day of May 1997.

Catherine Bouchard  
Town Clerk

# SEARS

# 2 DAY POWER SALE

LOOK FOR TERRIFIC SAVINGS & VALUES THROUGHOUT THE STORE

## Save 25%

ALL ALREADY REDUCED MEN'S, WOMEN'S & KIDS CLEARANCE FASHIONS AND FOOTWEAR  
Save 15% after 10:30 a.m.  
Savings cannot be combined

## 1/2 Price

CUSHIONAIRE COOKIE SHEETS  
Large size, 14x16"; Medium 12x14";  
and Small, 9x12". #10908, 9, 12.  
Sears reg. 14.99-19.99. Each  
**7<sup>49</sup>-9<sup>99</sup>**

## Save 60%

WHOLE HOME DURAFIL PILLOWS  
Standard. #43125. Sears reg. 15.99. Ea. **6<sup>39</sup>**  
Queen. #43126. Sears reg. 19.99. Ea. **7<sup>99</sup>**

Plus, check out these early opening specials Saturday only, from 8:30 - 10:30 a.m.

## SAVE 40%

### TWO ROADS WOMEN'S FASHION

Choose from sweaters, cardigans, blouses, pants and dresses.  
After 10:30 a.m., save 30%.  
Savings cannot be combined

## Save 40%

ALL BOYS' & GIRLS' SIZES 2-6X  
REG.-PRICED POLYESTER-COTTON  
FLEECE SETS & SEPARATES

## 1/2 Price

ULTRA GRIP GOLF GLOVES  
Water-resistant synthetic leather gloves.  
MLH, LLH and MRH. #31800 series  
Sears reg. 14.99. Each  
**7<sup>49</sup>**  
Limit 2 per customer

## Only \$17<sup>77</sup>

DURACRAFT 12"  
OSCILLATING TABLE FAN  
Powerful 3-speed motor with airflow adjustment control. #28130. Sears reg. 21.99.

Sale prices in effect from 8:30 a.m. Saturday, May 24 to close, Sunday, May 25, 1997, while quantities last

SEARS  
Expect more from Sears